

Válasz érkezett Budapestről Titulescu felhívására:

## A kisebbségi jogok tiszteletbentartása marad a román-magyar együttműködés egyetlen további feltétele

Bethlen István gróf interpellációjára Gömbös Gyula miniszterelnök kormánya nevében kijelentette, hogy kész az együttműködésre

Általános visszhangot keltett Titulescu külügyminiszternek az a világpolitikai szenzációt jelentő nyilatkozata, melyet legutóbbi számában eredeti szövegével, teljes egészében ismertetett az Aradi Közlöny. A nyilatkozat, amely Magyarország számára jelentett felhívást a politikai és gazdasági együttműködésre vonatkozó tárgyalások megkezdésére, élénk fogadtatásra talált a magyarországi sajtóban és a közéletben is. Az újabb fejleményekről alábbi tudósításainkban számolunk be:

### A középeurópai államszövetség eszméje pozitív értéke a nyilatkozatnak, — írja a budapesti sajtó

A „Pesti Napló” vezércikkben foglalkozik Titulescu külügyminiszternek „Az Est” számára adott nyilatkozatával:

— Titulescu nyilatkozatának leglényesebb része talán nem is az, amit mond — írja a lap — hanem ahogyan mondta! Ennek a rokonszenves nyilatkozatnak legigazibb lényege a formája, a közvetlen hangja és a megértés szükségességével való érvelés. Rokonszenves Titulescu nyilatkozatának hangja már azért is, mert

Magyarország ezideig nem nagyon volt elkényeztetve ilyen hangú nyilatkozatok árnyalati finomságától. Ezenkívül a Titulescu által bejelentett középeurópai szövetség politikai és gazdasági lehetőségének létrejötté pozitív értéke a nyilatkozatnak, valamint a barátság és a jóindulat hangoztatása, amit Románia külügyminisztere Magyarországgal szemben kinyilvánított.

A lap ezután a Tardieu-terv bukásáról ír és megállapítja, hogy éppen az esztelen elzárkózás fogja a megegyezést létrehozni. Elismeréssel nyilatkozik még a lap Titulescu nyilatkozatának arról a részéről is, hogy a kisantant államai barátsággal viseltetnek Magyarországgal szemben is és őszinte megegyezést kívánnak vele.

#### Több konkrétumot!

A „Budapesti Hírlap” ugyancsak hosszú cikkben foglalkozik Titulescu román külügyminiszter nagy feltűnést keltett nyilatkozatával. A lap kijelenti, hogy ami a román-magyar árucseré kimélyítését illeti, ezt elsősorban Magyarország szorgalmazta, amikor a múlt év szeptemberében a magyar külügyminiszterium részéről Winkler Bucurestibe utazott a magyar-román clearing-tárgyalások lefolytatása végett, ami sikerrel is járt.

Magyarország jelenleg négyszer annyit hoz be Romániából, mint amennyit Romániába exportál.

Magyarország részére az elvárt politikáját jelentő az árucserének ilyen arányszám mellett való fejlesztése. Jóindulattal azonban javítani lehet ezen a helyzeten. A kelet- és középeurópai agrárállamok együttműködésének gondolata nem áll távol Magyarországtól, amit az is bizonyít, hogy Magyarország résztvett a sinai konferencián, Titulescu terveit mindenestre sokkal nagyobb érdeklődés kísérte,

ha azokat konkrét formában fejtené ki.

A romániai politikai körök egyébként élénken kommentálják Titulescu közeli elutasításának híreit. A külügyminiszter tegnap hosszabb megbeszélést folytatott Mihalache volt belügyminiszterrel, aki tudvaleg a külügyminiszter mellett szintén tagja Románia delegációjának a leszerelési konferencián. A megbeszélések a leszerelési konferencián elfoglalt álláspontokról folytak. Liberális párti körökben azt hiszik, hogy Titulescu azért halogattja

## Károly király: „Egységre és önfeláldozásra van szükség!”

Az uralkodó nagyszabású megnyitkozása a Ferdinánd-rend lovagjainak ünnepségén. Megszűnik Argetoianu és lunian pártja. Újabb kedvezményeket kért a kormány a külföldi hitelezőktől

Bucurestiből jelentik: Csütörtökön este 9 órakor Károly király a Ferdinánd-rend lovagjai tiszteletére bankettet adott, amelyen Vaida, Pop C. István, Mironescu, Hatiegan, Cihoski és más előkelőségek vettek részt. A pohárköszöntőnél Károly király örömeinek adott kifejezést, hogy a Ferdinánd-rend lovagjait üdvözölheti.

— Ma is olyan súlyos időköt élünk — mondotta az uralkodó — mint amikor a román nép egységért harcoltunk. Ma is egységre és önfeláldozásra van szükség, hogy az ország javára dolgozhassunk és egyforma gondolatoknak és kívánságoknak kell bennünket áthatni.

A reggeli lapok élénken kommentálják a király beszédében elhangzott felhívást, amelyben egységre szólítja fel az ország népét.

A Lupta szerint a király a Ferdinánd-rend tegnapi fogadása alkalmával elbeszélgetett a különböző pártok vezéreivel, akiket arra kért, hogy programjaik fenntartása mellett

keressék azt, ami egyesíti, nem pedig azt, ami szétválasztja a pártokat egymástól.

Kérte továbbá, hogy a pártok tagjait és híveit tartsák távol mindentől tüntetéstől, mert ezek, a mai viszonyok között ártalmára vannak a konszolidációnak. A király a patriarchának említést is tett arról a lelkésztől, aki a vasgárdisták legutóbbi bucaresti-i tüntetését vezette.

A vasgárdisták egyébként tegnap gyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy vasárnap újból megkísérlik keresztjüket elhelyezni az Ismeretlen katona síremlékén.

A hatóságok részéről kijelentették, hogy minden eszközzel meg fogják akadályozni ezt a

elutazását, mert attól tart, hogy esetleg hamarosan vissza fogják hívni.

A magyar kormány részéről nincsen semmi akadálya a további tárgyalásoknak

A magyar képviselőház külügyi és közgazdasági bizottságai Pekár Gyula vezetésével ma délután ülést tartottak, amelyen az osztrák-magyar kereskedelmi kérdések voltak napirendre tűzve.

Napirend előtt gróf Bethlen István kérdést intézett a kormányhoz, hogy mi az álláspontja Titulescu román külügyminiszter nagy feltűnést keltett nyilatkozatára vonatkozólag? Bethlen kiemelte azt, hogy úgy a gazdasági közeledés, mint a kisebbségi kérdés tekintetében a román külügyminiszter részéről olyan súlyos kijelentések hangzottak el, amelyeknek mérlegelése a kormány részéről kívánatos volna.

Gömbös Gyula miniszterelnök válaszában kifejtette, hogy a magyar kormány, amikor a képviselőházban bemutatkozott, külügyi vonatkozásban hangsúlyozta, hogy

nem zárkózik el a dunai államokkal való együttműködéstől. Ennek csak egyetlen feltétele van: a kisebbségek jogainak tiszteletbentartása.

— Kormánynyilatkozatom után — mondta Gömbös Gyula miniszterelnök — csak természetes, hogy a román külügyminiszter kijelentésével konkrétizálásának, amelyek a fenti kormánynyilatkozat szellemének teljesen megfelelőek — a magyar kormány részéről nincsen semmi akadálya.

A miniszterelnök kijelentése után Buchinger Manó hangsúlyozta a jóviszony kiépítésének szükségességét, majd Eckhardt Tibor hasonló kijelentése után áttrtek a napirendre.

kísérletet és a legerélyesebb intézkedéseket alkalmazták.

Az Epoca szerint Argetoianu volt pénzügyminiszter a vasárnapi ploiesti-i beszéde után egyik barátjának kijelentette, hogy még egy kísérletet tesz Gogával és luniannal, de ha ez nem sikerülne, úgy felosztatja pártját. Argetoianu a Lupta szerint jól látja, hogy sem a külföldi adósságok fizetésének megtagadása, sem az infláció nem vezethet célhoz, különösen most, hogy a genfi és párisi tárgyalások sikerre vezettek. Ilyen körülmények között nemcsak Argetoianu, hanem lunian pártjának közeli megszűnésére is lehet számítani.

Párisi jelentés szerint a hitelezőkkel folytatban levő tárgyalások során a román kormány az amortizációk esedékes szelvényeinek fizetésénél három évre 40 százalékos kedvezményt kér. A kérdés teljesítését néhány hitelező még ellenzi, mégis remélni lehet, hogy amint Lugojeanu kereskedelmi miniszter Párisba érkezik, sikerülni fog a megegyezést ilyen formában létrehozni.

# Az Astra-gyár ügyében memorandumot adott be az aradi Kereskedelmi és Ipar-kamara Arad városához

**Nyuntalanító, a gyártelep elszállításáról szóló hírek foglalkoztatják Arad gazdasági közéletét — A városvezetőség vállalja a helyzet tisztázásának kötelezettségét**

Aradváros és Aradvármegye gazdasági közéletét még mindig élénken foglalkoztatja az Astra-gyár sorsa. Amint emlékeztetés, bucuresti-i, megbízhatónak ismert hírforrások arról számoltak be, hogy a gyár bucuresti-i vezérigazgatósága megállapodást kötött a CFR vezérigazgatóságával, amelynek értelmében a gyár teljes aradi telepe, minden berendezésével egyetemben a vasút tulajdonába megy át. Ugyanezzel a hivatással kapcsolatban terjedt el annak híre is, hogy a hatalmas gyárteleppel a CFR-nek külön céljai vannak, amelyeknek érdekében azzal a tervvel foglalkozik, hogy

a gyár egész berendezését elszállítsa Aradról és az ország valamelyik központibb fekvésű városában állítsa fel újra.

Ugy látszik, ez az utóbbi verzió még egyre tartja magát Arad közigazgatási vezetőkörében. Erre vall az a körülmény is, hogy az aradi Kereskedelmi és Ipar-kamara részéről komoly akció indult meg annak érdekében, hogy a tényleges helyzetet hivatalos segédlettel megállapítsák. Pénteken délelőtt megjelent ugyanis Aradváros polgármesterénél Domán Sándor, az Aradi Kereskedelmi Testület elnöke, valamint Pacuraru Brutus iparkamarai vezértitkár és mindketten

egy memorandumot nyújtottak át a város polgármesterének,

amely az Astra-gyár ügyével foglalkozik. Az Aradi Közlöny munkatársának módjában volt a memorandum kívánságairól megbízható értesüléseket szereznie, amelyeket az alábbiakban ismertetiünk olvasóinkkal:

— Arad kereskedelmi és ipari társadalmában — írja a memorandum — jelentőségüknek megfelelő módon foglalkozott mindazokkal a hírekkel, amelyek az Astra-gyár eladásával kapcsolatosan szárnyra keltek. Mivel a kamara vezetőségének értesülései szerint a tranzakció valóban létrejött,

jogos aggodalmakat keltett Arad kereske-

delmi és ipari körökben az a hír is, amely az Astrának elszállításáról beszél.

— Fölöslegesnek látszik hangsúlyozni — írja tovább a memorandum — hogy milyen óriási érdekei fűződnek Arad gazdasági életének ahhoz, hogy ha ezek a hírek egy későbbi időpontban igaznak bizonyulnának, az Astra-gyár továbbra is Aradváros területén maradjon. Am nemcsak a gazdasági rétegek érdeke ez, hanem a közigazgatási hatóságoké is, így elsősorban Aradvárosé is, hogy ne fosszák meg Aradot ettől a nagyjelentőségű vállalatától, mivel elszállítása nemcsak a kereskedőknek, vállalkozóknak, iparosoknak és a szállí-

## Lemondás előtt áll a német birodalmi Többszáz üdvözlő-táviratot kapott Németországban a 74 éves Vilmos excsászár

Berlinből jelentik: Politikai körökben komolyan foglalkoznak azzal a lehetőséggel, hogy a birodalmi kormány a holnapi nap folyamán benyújtja lemondását. A délután folyamán és este is megbeszélések folytak, amelyeket azzal hoznak kapcsolatba, hogy a parlamentből és a harzborgi arcvonalakból más kormányt akarnak összeállítani. Az a tény, hogy Hitler Berlinben tartózkodik és a mai nap folyamán egész soroza megbeszélést bonyolított le, sok találgatásra ad okot. Nagyon gyakran forgalomba került ismét Papen volt kancellár neve is. Mindezek a dolgok a birodalmi elnöknel holnap déli 12 óra és 1 óra között tervezett megbeszélések során kerülnek letárgyalásra.

Doorni jelentések arról adnak egyébként híreket, hogy Vilmos excsászár születésnapját a szokottnál is nagyobb ünnepélyességgel és ceremóniával ünnepelték meg Doornban. A születésnap ünnepségein számos volt diplomata és tábornok is megjelent. Németországból pe-

tóknak okozna pótolhatatlan károkat, hanem növelné a munkanélküliséget is, amellyel ma is már csak nagy nehézségek között tud megbirkózni a város társadalmában.

— Szükséges tehát, hogy Aradváros vezetősége minden rendelkezésére álló eszközt felhasználjon annak érdekében, hogy az Astra-gyár Aradon maradjon.

A határozott hangú memorandumot Boțoc Elek dr. polgármester átvette a Kamara küldöttségétől, majd biztosította a megjelenteket, hogy Aradváros gazdasági jelentőségének s a maga részéről — amint ezt már a múltban is tette — a jövőben is mindent el fog követni annak érdekében, hogy a helyzetet olyképpen tisztázza, hogy a gyártelep Aradon maradjon. A polgármester válaszáat a küldöttség köszönettel vette tudomásul, mert remélik, hogy a városvezetőség intervenciója sikerrel jár. Az Astra-gyár ittmaradása valóban egyik legfontosabb érdeke a város társadalmának és épp ezért szükséges az is, hogy a városvezetőség ennek érdekében minden eszközt felhasználjon és minden utat igénybevegyen, amely rendelkezésére áll.

dig többszáz üdvözlő távirat érkezett. A 74 éves excsászár délelőtt misét hallgatott, majd pedig bankett következett, amelyen hatvan előkelő vendég vett részt. Vilmos ezután fogadta az üdvözlésére megjelenteket. Berlini jelentés szerint Hugenberg úgy a maga, mint pártja nevében hódoló táviratot küldött Vilmos excsászárnak.

## Francia és angol demars Olaszországhoz a magyarországi fegyverszállítmányok ügyében

Rómából jelentik: A francia és az angol nagykövet ma megjelent az olasz külügyminiszteriumban, ahol

jegyzéket nyújtottak át a hirtenbergi fegyverszállítással kapcsolatban.

De Jouvenel francia nagykövet csak néma szereplője volt a jegyzék átadásának, mert angol kollégája meg akarta kimélni attól, hogy első római szereplése ilyen kellemetlen eseménnyel kapcsolatban történjen. A demars egyébként rendkívül udvarias formájú volt és a két állam csupán felvilágosításra kért a fegyverszállításra vonatkozólag.

Párisi jelentés szerint Olaszország párisi követe ma közölte a francia kormánnyal, hogy

Olaszország nem járul hozzá ahhoz, hogy a hirtenbergi fegyverszállítás ügyét a Népszövetség elé vigyék,

annál is inkább, mert használhatatlan osztrák-magyar fegyverekről volt szó, amelyeket visszaadtak Ausztriának. Diplomáciai körökben úgy vélik, hogy a fegyverszállítás ügye lezárást nyert és további lépések ezzel kapcsolatban nem történnek.

Genfi jelentéseink szerint egyébként a leszerelési konferencia főbizottságának február második ülésén

az olasz delegátus éles offenzívát fog intézni a franciák által hangoztatott „biztonság” álláspontja ellen.

Az olasz kormány az igazság jelszavát hirdeti, mert csak az igazság érzete szülheti a biztonság érzetét. Az olasz álláspontot a főbizottság ülésén Soraga fogja képviselni.

A román kormány különben értesítést kapott arról, hogy a leszerelési konferencia megnyitását január 30-ról február 3-ra halasztották. Ezért Titulescu és Mihalache, Románia delegátusai, február elsején utaznak el Genfbe

## Beszüntették a munkát az amerikai Ford-üzemek

**Százötvenezer emberrel nőtt az amerikai munkanélküliek létszáma — Letartóztatási parancs kibocsátását kérték Henry Ford ellen — Az autókirály nyilatkozata**

NEW-YORKBÓL kábelezik: A Ford-motortársaság, Amerika legnagyobb autógyára jelenti, hogy kénytelen volt 150.000 munkást foglalkoztató amerikai gyáraiban az üzemet beszüntetni, mert a Briggs-féle kocsigyár, amely a Ford-műveknek az autótöteket szállította, bérvíta következtében beszüntette üzemét. A Ford-gyárakat mindenütt rendőrség őrzi.

Ford, az amerikai autókirály érdekes nyilatkozatot adott a gyárak leállításával kapcsolatban a londoni „Evening Standard” című lapnak. Az autókirály rádiótelefonon adott nyilatkozatában kijelenti, hogy

gyárainak üzembeszüntetését biztos tudomása szerint versenytársainak ravasz trükkje csikarta ki.

Cselszövő ellenségei meg akarták akadályozni, hogy egyetlen Ford-kocsi is elhagyja a Ford-üzemeket.

— Felveszem a harcot ellenségeimmel! — mondotta emelt hangon az autókirály, — majd így folytatta:

— Rengeteg pénzbe kerül ez a küzdelem, de ellentámadásba megyünk át, hogy a további manővrozást megelőzhessünk!

A Ford-üzemek beszüntetése következtében

az amerikai munkanélküliek száma egyik napról a másikra 150.000-el emelkedett.

A Sweeten Automobil Company ügyésze

— detroiti jelentések szerint —

letartóztatási parancs kibocsátását kérte Henry Ford ellen a detroiti bíróságnál.

A Ford Company és a Sweeten konzern között hosszú hónapok óta polgári per folyik, amely abból indult ki, hogy Henry Ford megszerzett bizonyos automobilrészvényeket, amelyek azelőtt a Sweeten-konzern tulajdonában voltak.

A polgári perben csütörtökön újabb tárgyalás lett volna, amelyre Henry Fordot azzal idézték meg, hogy meg nem jelenése esetén elővezetik. A tárgyalás délelőtt fél tíz órára volt kitűzve.

Henry Ford azonban nem jelentkezett

és a bíróság hiába várt rá. Ekkor azután a felperes ügyésze letartóztatási parancs kibocsátását kérte. A bíróság a döntést későbbi időpontra halasztotta, hozzátette azonban, hogy Henry Ford nem számíthat semmiféle kivételes elbánásra.

# Kétszáztizennégy millió lejt követel a svájci bank Aradvárostól

ha nem hajlandó az eredeti ajánlatot elfogadni. — A bank megbízottjának meglepetést keltő ajánlata a tanács elé kerül

Közérdeklődést kelteettek azok a cikkek, amelyekben az Aradi Közlöny a legutóbbi napokban részletesen beszámolt azokról az érdekes, nemzetközi vonatkozású tárgyalásokról, amelyek egy svájci nagy pénzintézet, a „Banque de Jura” és Aradváros, Temesvár város, Nagyvárad és Kolozsvár város vezetőségei között megindultak. Amint ismeretes ugyanis, a svájci pénzintézet nagyszögű hitelekkel folyósított aranykoronákban az egyes erdélyi és bánági városok számára, még a háború előtt, amelyeknek ügyét most rendezni kívánja feltétlenül, jelölül annak, hogy Svájcban sem tejfel egészen az élet.

Amint megírtuk, a „Banque de Jura” két és félmillió aranykoronát kölcsönzött Arad városának, amelyért ugyanannyi lejt követel most. Ebben az ügyben csak a napokban járt Aradon Alfréd Cuttat svájci bankár, a pénzintézet megbízottja, aki egyelőre eredmény nélkül volt kénytelen továbbtátni, de egyben bemutatta Róth Hugó dr. temesvári ügyvédet, mint a svájci bank romániai jogi meghatalmazottját, bejelentve, hogy a további tárgyalásokat a pénzintézet részéről Róth dr. fogja folytatni.

## Váratlan beadvány Aradváros vezetéséhez

A temesvári ügyvéd Alfréd Cuttat távozása után a negyedik napon máris jelentkezett. Irásos beadványt intézett ugyanis Aradváros vezetéséhez, amely váratlan fordulatot jelent az egész ügyben. Róth dr. ugyanis kifejtte, hogy a két és félmillió aranykoronás svájci kölcsön, a hitelezett összeg kamataival, kamatos kamataival együtt,

a mai napig 6 és félmillió aranykoronára növekedett a Banque de Jura könyveiben.

Erre való hivatkozással, a bank romániai megbízott képviselője kifejti, hogy a pénzintézet ezt az összeget fogja peresíteni Aradvárossal szemben, ha netalán nem tudnának megegyezni. Tekintettel arra, hogy a svájci bank semmi esetre sem hajlandó elfogadni a kor-

nának a lejt alkalmazott arányszámát, természetesen hat és félmillió svájci frankot fog követelni, amely lejértékre átszámítva,

214 millió 500 ezer lejes követelést jelent.

A temesvári beadvány természetesen óriási konsternációt keltett a torony alatt, mert hiszen köztudomású, hogy a város egy teljes évi költségvetése sem éri el ezt a hatalmas összeget, amelyet egyébként a svájci bank sem követelhet komolyan. Erre enged következtetni egyébként a beadványnak az a része is, amelyben a jogi képviselő egyezke-

# Ál-adóellenőrök zsarolják az aradi háztulajdonosokat

Fejlesztések a pénzügyigazgatóságon — Neagota Gyula h. adm. nisztrátor figyelmeztető felhívása

Feltűnést keltő bejelentések történtek Neagota Gyula aradi h. pénzügyigazgatónál, aki előtt számos aradi háztulajdonos elpanaszolta, hogy eddig meg nem állapított személyazonosságú idegen férfiak több ezer lejt zsaroltak ki tőlük.

— A csalók a házadókövető-bizottságok és az azok munkáját ellenőrző kiváló főtisztviselők, valamint a pénzügyigazgatóság tekintélyét használták fel szélhámosaikkal alapjául — panaszolták a megkárosított aradi polgárok, akik felhívták Neagota Gyula helyettes adminisztrátor figyelmét arra, hogy

napok óta báránybőrsapkás egyének jelennek meg egyes háztulajdonosoknál

és következőképpen mutatkoznak be:

— A házadókövető-bizottság elhőrei vagyunk és azért jöttünk, hogy felülvizsgáljuk a bizottság munkáját. Mutassa meg az adókövetés iratait.

pezső gyógyfürdő  
**Velosa** tabletta

Mest ajánl Aradváros vezetésének. Róth Hugó dr. ajánlata szerint ugyanis a „Banca de Jura” hajlandó lemondani már előre is ennek a 214 és félmillió lejes követelésnek peresítéséről, ha a városvezetés nem ragaszkodik a lej 1919. évi 2:1 arányú átszámítási kulcsához és hajlandó svájci frankban ismerni el az egykor aranykoronákban felvett külföldi kölcsönét.

## A városi nagytanács dönt a kérdésben

Értesüléseink szerint Aradváros vezetősége az ominózus kölcsönügyet rövidesen az állandó választmány elé, majd annak javaslatával egyetemben a városi nagytanács elé terjeszti és ennek határozatától teszi függővé a tovább megteendő lépéseit.

# Ál-adóellenőrök

## Zsarolják az aradi háztulajdonosokat

Fejlesztések a pénzügyigazgatóságon — Neagota Gyula h. adm. nisztrátor figyelmeztető felhívása

— Nálam mindent rendben találtak — felelte a megtámadott háztulajdonos.

— Az bennünket nem érdekel — mondták a sapkás alakok, akik olyan erőszakosan léptek fel, hogy egyik-másik háztulajdonos zavarában azonnal eléjük teregette összes aktáit. A szélhámosok természetesen a legtöbb háztulajdonosnál hibát fedeztek fel és kijelentették, hogy a legfelsőbb fórumnak bejelentik észrevételeiket.

A megrémült háztulajdonosok az idegen támadóknak rendszerint azt felelték, hogy semmi alapja sincs a fejlesztéseknek, amire a ravasz csalók lágyabb hurokat kezdtek pengetni és mosolyogva mondták a becsületes polgároknak:

— Azért nem kell kétségbeesni, mert nálunk pénzzel elintézhető az ilyen differencia...

Ilyen ravasz fondorlattal több háztulajdonostól 500—1000 lejt is sikerült kipereselni „költségek” címén. Többek között egy nagyvállalat tulajdonosától is. A háztulajdonosok közül többen jól tudják, hogy

a pénzügyigazgatóság megbízásából Czuzman Döme volt pénzügyi felügyelő, Kovács Miklós volt pénzügyi tanácsnok és Nedela Kornél aktiv pénzügyi ellenőr folytatják hivatalosan az adókövető-bizottságok ellenőrzését

és ezért a legridegebben elutasították a tőlük idegeneket, egyben pedig panaszt emeltek a házadókövető-bizottság főintézőjénél: Neagota h. pénzügyigazgatónál. A visszaélésekre való tekintettel a pénzügyigazgatóság nyomtatékosan felhívja az adózók figyelmét arra, hogy a házadókövetést a fent említett három funkcionárius ellenőrzi és ha más jelentkezik, azonnal jelentsék be nála.

## CORSO-mozgó! Tomboló siker!

Előadások: 3, 5, 7<sup>1/2</sup>, és 9<sup>1/2</sup> órákor!

TÁBLÁS HÁZ! BENT KACAGÁS, mert itt van SCHNEIDER MAGDA.

Halló! Itt szerelem!

(POST-RESTANT 202.)

FRITZ SCHULTZ, ROLF von GOTH. Humoros, pikáns filmoperett!

A 3 ÓRAI ELŐADÁS 10 és 20 LEJES HELY-ARAKKAL!

JÖN: A gyémántok operettje:

ORLOW!

## Aradi uriasszony tragikus halála

Megölték egy hat héttel ezelőtt történt rablótámadás izgalmai — Nem tudott szabadulni az átélt események rémképeitől, amelyek végül is halálát idézték elő

Tragikus körülmények folytán hunyt el ma Aradon özv. Bloch Henrikné, születet Schuler Hermína uriasszony. Az általánosan tisztelt, közbecsülésben állott urinő lakásában — mint emlékeztetés — néhány héttel ezelőtt vakmerő rablótámadás történt. Az eset annak idején nagy megdöbbenést keltett városszerte és általános részvét nyilvánult meg az idős urinő iránt, akit az események annyira megviseltek, hogy ágyba került. Körülbelül hat hét előtt történt, hogy ismeretlen tettesek özv. Bloch Henrikné lakásába betörték és a konyhában egymagában foglalatkoskodó idős urinőt durván megtámadták, a földre lökték és brutalizálták. A tettesek elmenekültek, még mielőtt a rendőrség a helyszínre érkezhett volna és özv. Blochné a kiállott izgalmak következtében ágyának dőlt. Leánya, Bloch Janka, aki évek óta vezeti a főúti üzletet, testvéreivel együtt éjjel-nappal önfeláldozóan ápolta, — de a sorsot nem lehetett feltartóztatni.

Három hétig súlyos betegen feküdt a 81 éves uriasszony, míg végre állapota annyira javult, hogy elhagyhatta a beágyat. Ekkor azonban influenzát kapott, amelyhez tüdőgyulladás is járult. A nagybeteg özv. Blochné ágya mellett három ismeretlen aradi orvos tartott konziliumot és megegyeztek abban, hogy

a legyengült szervezet nagyon kihatástalan küzdelmet folytathat csak az influenzával súlyosított tüdőgyulladás ellen.

Bloch Henrikné azonban szinte csodálatosan győzte le ezt a ké. súlyos betegséget és már teljesen a gyógyulás útjára lépett, amikor hirtelen fellépő szivgyengeség ölte meg.

Orvosai véleménye alapján a szivgyengeség nem annyira a sorozatos betegségeknek, mint a rablótámadás alkalmával kiállott izgalomnak következménye volt, mert Bloch Henrikné deliriumában is állandóan a rablótámadással foglalkozott és a mérénylet rémképeitől nem tudott szabadulni.

A köztisztvisletben álló idős uriasszony így eset áldozatául a felháborító rablótámadásnak.

Bloch Henrikné Gyomán született, igen előkelő családból származott. Fivére sajházi Schuler József a régi Magyarország legnagyobb acéltollgyárosa volt és a Schuler-család mint előkelő nagyiparosokat, országsszerte ismerték. A Bloch-család Aradon köztisztvisletnek örvend s így városszerte nagy részvét nyilvánul meg a tragikus körülmények folytán elhunyt uriasszony halálával kapcsolatban. Özv. Bloch Henrikné temetése vasárnap délután 11 órákor lesz a Strada Consistoriului (Bathány-uca) 23. szám alatti gyászházból.



## Aradi Román Nőegylet Bálja

ma, január 28-án a Fehér Kereszt nagytermében

Nemzeti viseletű kostümök

Szentgyörgyi-nél kaphatók.

## Vasárnap döntenek a kereskedők

A villanygyár eljuttatta az Aradi a villanysztrájk sorsa felett

Kereskedelmi Testülethez a kereskedőkre vonatkozó új ártarifáját —  
Több, mint 50 százalékkal redukálták a kirakatok világításának árát

Az aradi villanygyár és a kereskedők közötti differenciák még mindig nem nyertek kiegyenlítődést. A gyár vezetősége az általa készített részletes tarifa-táblázatot Bucurestibe küldötte jóváhagyás végett és péntek délután távirati értesítést kapott arról, hogy a tarifák szombatra érkeznek vissza Aradra. Így tehát csak ma kerül nyilvánosságra az új villanyáram-tarifa.

A kereskedőkre vonatkozó tarifákat pénteken átadták az Aradi Kereskedelmi Testület vezetőségének. Eszerint

a kirakatok világítására és reklámfényre kilowattanként 6.50 lejt állapít meg a gyár, ami több, mint ötven százalékos redukción jelent. Az ilyen módon fogyasztott áramot külön villanyóra jelzi, amelynek havi bérlete 12 lej. Az üzletek belső világításáért, délután négy órától üzletzárásig 15 lejt, az ezenkívüli időben fogyasztott áramért 6.50 lejt állapít meg a gyár kilowattanként. Itt kettős órát szerelnek fel a fogyasztott áram mérésére és az óráért havonként hatvan lejt bért fizetnek a kereskedők.

A fogyasztott áram egységára a mennyiség emelkedésével arányosan csökken, még pedig 15.50 lej kilowattanként az utolsó három év középátlama 75 százalékaig, 13 lej a 75 százalékot meghaladó mennyiség után, egészen a 120 százalékgig, 8.50 bani 120-tól 150 százalékgig és 8 lej 150 százalékon felül. Ezt a tarifát csak azok a fogyasztók vehetik igénybe, akik legalább három éve használják egyfolytában az áramot. A lakásvilágítást külön óra alapján számlázzák.

Péntek délután folyamán a kereskedők körében élénk tárgyalások folytak a villany-

## Megrendítő kettős öngyilkosság

Szengázzal megmérgezte magát egy Temesváron  
egyetemi hallgató és barátnője

Az utolsó levél — Nem akartak tovább nyomorogni

**Temesvárról jelentik:** Megrendítő kettős öngyilkosság történt a józsefvárosi Royal-szállóban. **Titail** Miklós 24 éves egyetemi joghallgató és **Mallinger** Borbála 18 éves rendőrileg nyilvántartott nő közös elhatározással öngyilkosságot követtek el. Hogy mi volt az öngyilkosság indító oka, azt nem sikerült megállapítani, csupán annyi derült ki a szerencsétlen **Titail** Miklós bucsuleveleiből, hogy közös elhatározással keresték a halált.

**Titail** Miklós és **Mallinger** Borbála tegnap este tértek be a józsefvárosi Royal-szállóba, ahol szobát kértek a porástól. A portás a 44-es szobát jelölte ki számukra. A fiu és a leány egész nap nem hagyták el a szobát és a személyzet annak ellenére, hogy feltűnt előtük a vendégek hosszas bizárgózkodása, nem akartak zavarni őket. Csak este hét óra után kopogtak a 44-es számú szoba ajtaján s mikor nem kaptak választ, a portás és a szobaasszony feltörték az ajtót. Midőn a szobába léptek, átható szagot éreztek és csakhamar látták, hogy a vendégek élettelenül fekszenek az ágyban. Az ágy közvetlen közelében egy pléhdoboz állott, benne néhány kiégett faszén.

A szálloda személyzete azonnal értesítette a rendőrséget, ahonnan csakhamar kitért a vizsgálóbizottság. A hatósági orvos megállapította, hogy

a két szerencsétlen fiatal teremtés szengázzal követett el öngyilkosságot.

Az öngyilkosság tényét alátámasztotta a szobában talált három bucsulevél is: kettőt **Titail**

gyár ajánlatáról. A kereskedők között az a vélemény alakult ki, hogy amíg

a kirakatok világításának az árát jelentősen, több, mint 50 százalékkal redukálták, addig az üzletek belső világításánál fogyasztott áram díjleszállítása csak akkor számbavehető, ha a kereskedő többet fogyaszt, mint az elmúlt esztendőben. Ezt pedig a mai üzemi redukciós viszonyok mellett, kevés kereskedő garantálhatja. A Kereskedelmi Testület, értesülésünk szerint,

vasárnapra hív össze újabb taggyűlést, amelyen beszámol a villanygyár ajánlatáról.

se gyűlésen alakul majd ki, vajjon az aradi kereskedők folytatják-e a sztrájkot, vagy pedig megegyezést kötnek a villanyüzemekkel.

E kérdésben mindenesetre az kívánatos, hogy a villanygyár olyan megoldást találjon, amellyel megszüntesse Aradváros üzletsorainak esti sötét, morózus képét, ugyanekkor pe-

## Meggyilkolta feleségét és feleségének csábítóját egy hallei kereskedő

Felesége meggyilkolása miatt három évre ítélték — Kiszabadulása után nem bírt ellentálni bosszuvágyának és végzett a csábítóval

**Halleből jelentik:** A hallei esküdtszék előtt a napokban szenzációs per kezdődik. A vádlott egy fiatal, gazdag kereskedő, **Becker** Henrik, akinek élettörténetét lebilincselőbben és érdekesebben rajzolja meg a vádirat, mint bármely detektívregény. **Becker** huszonhárom éves korában nősült és egy tanító tizenhét éves, feltűnő szépségű leányát vette feleségül. Két évig zavartalan boldogságban éltek: a

## HAPAG utazás a Földközi tengeren át a bűbajos Kelet felé.

Olasó. Tökéletes. Felejthetetlen. Zavartalan. Kényelmes. Elsőrendű ellátás. Pompás berendezésű modern felszerelésű hajón. Az Océánt járó hajók gyöngyén az „OCEANA” luxus gőzösén. Négy egymásután következő utazás felejthetetlen szépségekkel teli fejedelmi utazás. Négy különböző időtartamu és irányú utazás.

Képes prospektusok. Felvilágosítások. Utiterv összeállítások:

„HAPAG” utazási világvállalat  
aradi fiókjánál

Künstler Utazási és vízum irodában  
Arad, Bul. Reg. Maria 24.

dig a saját jól felfogott érdekében, minél nagyobb számú áramfogyasztót biztosítson a maga számára.

nélkülözésekhez szokott szegény leány hálával és rajongással nézett arra az emberre, aki gazdagsággal vette körül. Ekkor történt, hogy **Becker** üzleti dolgai Spanyolországba szállították. Feleségét is magával akarta vinni, de az asszony szívesebben maradt szülővárosában. **Becker** egyik levelet a másik után írta Madridból és kérte az asszonyt, jöjjön utána, mert dolgai hosszabb időre odakötik. Az asszony előbb mindenféle kifogásokkal mentegődött, később pedig már nem is válaszolt a levelekre.

A kétségbeesett férj erre dolgavégezetlen sietett haza Németországba. Halleban azután meghallotta, hogy felesége távolléte alatt viszonyt kezdett valakivel. Hogy kivel, azt nem sikerült kitudnia. Feleségével az uccán találkozott. Szemrehányások egész özönével illette, majd amikor szenvedélye egyre jobban elragadta, elbrántotta revolverét és leterítette az asszonyt. Az esküdtszék annak idején — ez 1928-ban történt — enyhítő körülménynek vette a vádlott felindulását és ezért mindössze csak három évi börtönre ítélte. **Becker** a börtönben is csak a bosszu foglalkoztatta. Mindenáron szerette volna megtudni, ki volt a felesége csábítója. Egy véletlen azután két nevet dobott felszínre: **Boes** dr. hallei orvosét és **Buchholz** ötvösművészt Duisburgból. A kétség most még nagyobb lett **Becker** szívében: melyik volt a kettő közül?

Pozitív bizonyíték egyik ellen sem volt, csak az bizonyosodott be, hogy a fiatalasszony ezek egyikének kedvese volt. Amikor a három éves büntetés lejárt, **Becker** Amerikába menekült, mert érezte, ha Európában marad, új gyilkossággal fogja beszennyezni a kezét. Két évig élt Amerikában, feledést, megbocsátást keresve. De hiába.

Egy napon aztán nem bírt ellenállni vak ösztönének. Hajóra szállt és hazautazott. Hamburgban meg sem állt, azonnal vonatra ült és Hannoverbe utazott. Ott felkereste **Boes** doktort, akinek éppen rendelőórája volt. Leült a váróterembe a többi páciens közé és szép türelmesen megvárta, amíg rákerül a sor. — Amikor belépett az ajtón, előkapta revolverét és négy lövést adott le az orvosra, aki holtan terült el a padlón. Majd magásra tartott revolverrel menekült ki a házból és sikerült eltűnie a tömegben.

**Miklós**, egyet pedig **Mallinger** Borbála irt. **Titail** Miklós egyik levelét a hatóságokhoz címezte. Ezt azonnal a helyszínen felbontották és a következőket olvasták benne:

„Tisztelt hatóság! Nagyon kérem, ne nyomozzanak halálom ügyében, hiszen már ugyanis hiábavaló. A kezdeményezés az én elhatározásomból történt. Tisztelettel: **Titail Miklós.**”

A körülmények arra vallottak, hogy a fiatalok öngyilkosságukat előre kitervezték. Ezért hozták magukkal a doboz faszénét, amelyet, mikor lefeküdtek, meggyújtottak. A felszálló szengáz öle meg őket. A hatósági orvos megállapítása szerint az öngyilkosság körülbelül 6—8 órával történt annak felfedezése előtt.

A szerencsétlen fiatalember apja, idősebb **Titail** Miklós nyugdíjas vasuti tisztviselő zokogva jelentkezett a rendőrségen fia holmijaiért. Elmondotta, hogy mindig büszke volt a fiára, aki nagyon jó tanuló volt. Baccalaureatusi vizsgát tett és ügyvédnek készült. Az idén irakozott be a nagyváradi jogakadémiára. A megtört apa, aki egyetlen fiát vesztette el, csak úgy tudja elképzelni az öngyilkosságot, hogy **Mallinger** Borbála, akinek több bűncselekmény terhelte lelkét, rábirta fiát arra, hogy együtt kövessenek el öngyilkosságot. **Titail** Miklós szüleihez intézett bucsulevéleiben elnézést kért tetteért és az hozza fel az öngyilkosság indító okául, hogy nem akart nyomorogni, kilátástalannak találta jövőjét és ezért inkább a halált választotta.

# Szabadlábra helyezték a temesvári kémkedési ügy egyik gyanúsítottját

**A leleplezésnek nincsenek katonatiszt-érdekeltjei — A temesvári hadbíróóság ügyészének nyilatkozata — Kém-e vagy bélyegkereskedő a Zsombolyán letartóztatott német utas? —**

**Temesvárról jelentik:** Országszerte nagy feltűnést keltettek azok a hírek, amelyek arról számoltak be, hogy Temesváron az egész Bán-ságra kiterjedő hatalmas kém szervezetet lelepleztek le. A kémkedési ügybe — állítólag — magasrangú katonai személyek nevei is szerepeltek s ilyenformán természetes, hogy az eset országos jelentőségűvé emelkedett. A bucaresti-i lapok felhívást keltő cikkeiben foglalkoztak a temesvári kém szervezet leleplezésével és arról számoltak be, hogy az ügyvel kapcsolatban több magasrangú katonatiszt ellen folyik a vizsgálat és egy ismert temesvári uriaszonyt letartóztattak.

Temesvári tudósítás alapján beszámoltunk februári számunkban a nagy feltűnést keltett kémkedési ügyről és megírtuk azt, hogy az ügy legújabb fejleményeként a zsombolyai határálmáson letartóztattak egy Weber nevű német filatelistát, akinek nagymennyiségű cserkész-bélyeg-gyűjteményt, dollárcekket találtak, valamint négy azonos utlevelet, valamennyi Weber névre volt kiállítva. A gyanús viselkedésű német filatelistát megmozdították s ekkor egy levelet találtak nála, amely Simboreanu ezredes, a temesvári helyőrség parancsnokának feleségéhez volt címezve. A bélyegkereskedő kérte, hogy telefonálhasson az ezredesnek, aki — mint mondotta — jó barátja. Ebből a körülményből a bucaresti-i lapok arra következtettek, hogy Simboreanu ezredes is bele van keverve a kémkedési ügybe.

Mint Temesvárról tudósítunk jeleni, Simboreanu ezredes megrendülve olvasta a lapjelentéseket és elmondotta, hogy a zsombolyai határon letartóztatott bélyegkereskedőt nagyon jól ismeri, sőt házának jó barátja. A német filatelista telefonált az ezredesnek és elmondotta, hogy nagymennyiségű valutát talált nála, azonban tekintve, hogy hatalmas bélyegkereskedelmi üzleteket bonyolít le s évente 40—50 millió lejnyi értékben forgalmaz bélyegeket Romániában, ez a valutamennyiség nem volt több a megengedettnél. Ezenkívül volt nála valóban másfél millió feletti értékű bélyeg, részben használt bélyegek, részben az új kibocsájtású aviatikai bélyegek sorozatai.

Az ezredes ebben sem talál semmi gyanúsítást, annak dacára, hogy román bélyegeket hozott be Romániába, miután van rá eset, hogy külföldön valamely bélyegsorozatnak lemegy az értéke s így olcsóbban lehet megszerezni, mint Romániában. A vámnál valószínűleg nem tudták, hogy milyen szabály van a lepecsélt

## Kilenc és fél millió lejt táviratilag utaltak ki az aradi és aradmegyei állami tisztviselők és alkalmazottak számára

A felosztásról még nem jött értesítés.

Mint ismeretes, az aradi pénzügyigazgatóság körzetében működő összes állami tisztviselő és egyéb alkalmazottak fizetési listáját már két héttel ezelőtt felterjesztették a pénzügyminisztériumhoz, de a szokásos kiutalás nem érkezett meg. Havonként — mint már jelentettük — összesen kb. 14 millió lejt szokott kifizetni az aradi pénzügyigazgatóság az egész vármegye területén működő állami alkalmazottaknak. Ma táviratilag azt közölte a pénzügyminisztérium, hogy 9 és fél millió lejt vonatkozó utalványt elküldött és a hiányzó utalványokat pótlólag fogja expedálni.

Aradmegye vezetősége már megkapta Bucarestből az értesítést, hogy a vármegyében 12 és fél százalékos a levonás, de a többi hivatalokhoz valószínűleg csak holnap érkezik meg a levonásra vonatkozó leirat.

vagy lepecsételetlen bélyegekre és ezért a bélyegkereskedőt letartóztatták. Simboreanu ezredes telefonon az a tanácsot adta a bélyegkereskedőnek, hogy bizza ügyvédre az ügyét s egy ismert temesvári ügyvédet ajánlott. A helyőrség-parancsnok nyilatkozata szerint mind össze emnyi köze van a Weber-féle letartóztatáshoz. Ami a Weber által az ezredesné címére hozott levelet illeti, az teljesen családi természetű s erről, valamint Weberrel való kapcsolatáról Simboreanu ezredes anélkül, hogy erre felszólították volna, felettes hatóságának beható jelentést küldött.

A kémkedési ügyvel kapcsolatban Balstianu Virgil temesvári alezredes, a hadbíróóság ügyésze feltűnést keltő nyilatkozatot adott a sajtó részére. Mindenekelőtt kijelentette, hogy



## Százötvenezer lej hiány egy aradi közhivatalban

*Egy nyári-szabadság szokatlan bonyodalmat — Titokzatos fiatalember, aki felvette a más pénzét*

### A feltűnést keltő ügyben a napokban hoz határozatot a központi fegyelmi bizottság

Az aradi állami tisztviselők között napok óta nagy érdeklődéssel beszélnek az egyik nagy közhivatalban folyamatosan levő rendkívül érdekes fegyelmi ügyről és annak körülményeiről. Az esemény központjában egy fiatal, családos hivatalnok áll, aki csak 8—10 év óta teljesít szolgálatot, másik szereplője pedig a korrektségéről, szorgalmáról és elbizonyosodásáról általánosan ismert, végtelenül rokonszenves főtisztviselő, aki már 35 év óta működik a közintézménynél.

Az illető főtisztviselő tavaly nyáron kivette szokásos szabadságát és ez idő alatt az általa vezetett pénztárt az említett fiatal hivatalnokra bízta. A szóban levő főtisztviselő szabadságáról néhány hét múlva visszatérve, át nézte a fiatal helyettes által elintéztett ügyiratokat, megvizsgálta a kifizetéseket és csodálkozva konstata, hogy egy 8500 lejes tétel körül valami szabálytalanságnak kellett történni. Ez az összeg egy állampapír után járó két évi kamat, amelyet az állampapír tulajdonosnőjének már 1930. nyarán fel kellett volna vennie. Mivel azonban ez az uriaszony elkötözött Aradról, a pénzt nem vette fel és emiatt a főtisztviselő a 8500 lejről szóló utalványt és hozzácsatolt nyugtárlapot annakidején a letétpénztárban helyezte el, ahol nyugtát adott az egész letétről.

Amikor a főtisztviselő tavaly szabadságáról visszajött, megállapította, hogy a letétpénztár nyugtája — amely a kasszában volt — eltűnt. Tovább kutatott és konstata, hogy valaki felvette a 8500 lejt az Aradról elszármazott tulajdonosnő nyugtájával.

## KOPROL az ideális hushajtó.

semmiféle kém szervezet leleplezéséről nem adott információkat a bucaresti-i lapok munkatársainak, majd nyomtatékosan leszegelte, hogy kémkedési ügyekre vonatkozó eljárás, vagy bármilyen vizsgálata a katonai ügyészség részéről nem folyik.

A Cuvantul mai híradása szerint a sziguranca vezérigazgatóság megkezdte a temesvári kémkedési ügy letartóztatottjainak kihallgatását. A vezérigazgatóság gyanúja szerint a Zsombolyán letartóztatott Weber, alias Walter azonos azzal a Weberrel, aki a Varzaru-féle szovjet kémkedési ügybe belekeveredett és megszökött, mielőtt letartóztathatták volna. Weber Temesvárra szökött, ahol a Walter nevet vette fel. A sziguranca tisztában van azzal, — írja a lap — hogy a letartóztatott kémnek kellemesebb, ha valutacsempészként kezeik és maga is igyekszik a valutacsempész szerepét eljátszani, azonban a hatóságok erélyes vizsgálatot folytattak, hogy leleplezzék az álcsempészt. A lap megcáfolja egyes fővárosi lapoknak azon híradását, hogy a kémkedési ügybe katonatiszt is belekeveredett.

Éjjeli jelentéseink szerint a temesvári kémkedési ügyben letartóztatott Weber Jánost a bucaresti-i állambiztonsági hivatal vezérigazgatósága ma kihallgatás után szabadlábra helyezte. Ranoiu kapitány ügyében a vizsgálat tovább folyik és ezzel kapcsolatban még több letartóztatás várható.

Azonnal jelentést tett az intézet főnökének, aki nyomban kihallgatta a főpénztárnok helyettesét és az illető a következőket mondta:

— A főpénztárnok ur távollétében megjelent nálam egy fiatalember és felmutatta a szóbanlevő kötvény tulajdonosnőjének felhatalmazását arról, hogy az urinó helyett felveheti a 8500 lejt.

— Ki volt az illető fiatalember? — kérdezte a főnök, amire a fiatal hivatalnok ezt felelte:

— Már kutattam a küléte után, de azt nem tudom megállapítani. Egyébként a 8500 lejt neki kifizettem.

E vallomás alapján a több évtized óta szolgálatot teljesítő főpénztárnok az izgalmak elkerülése végett kijelentette a hivatalfőnöknek, hogy házvizsgálatot tart a pénztárban annak megállapítása céljából, vajon nincs-e még más hiány is. Hetekig tartott a csendes vizsgálat, amely megdöbbentő eredménnyel végződött. A főpénztárnok szomorúan konstata, hogy szabadságideje és az azt megelőző másfél év alatt csaknem 150 ezer lej hiány állott elő. Mivel kerülni akarta a feltűnést, tehát kölcsönt vett fel és a hiányt megfizette a közintézménynek. Egyidejűleg csendben kutatott a hivatalnok életmódja után és saját kijelentése szerint megállapította, hogy az illető különböző aradi cégeknél 96 ezer lejért végzett bevásárlásokat, pedig havonta csak kb. 3000 lej fizetést kap. Tapasztalatairól jelentést tett a hivatal főnökének, aki erre a fiatal hivatalnokot 2 hónap előtt felmentette a szolgálat alól és megindította a fegyelmi eljárást. Az ügyet most tárgyalják Bucarestben, ahol a legrövidebb idő alatt döntenek.

A fiatalembert személyes megjelenésre idézték a fegyelmi bizottság tárgyalására, de ő nem ment el. Tisztviselői körökben a legnagyobb érdeklődéssel várják a központi fegyelmi bizottság határozatát.



# HIREK

## Használati utasítás

### Árendbéli pártvezér-jelöltek számára

Programmot kereső politikai pártok számára dímentesen felajánlom az alább ismertetett és kipróbált eljárási módszert. Miután nálunk — különösen választások idején — gombamódra teremnek új pártok, amelyek komoly zavarban vannak, mert nem tudnak olyan programot összeállítani, amelyet ne sajátított volna már ki valamelyik konkurrens — „hazamentő”, új, eddig még használatlan programpontokat ajánlok az érdekeltek figyelmébe.

Csehszlovákiában most alakult meg az elégedetlen öslakók pártja, amely 97 pontból álló programot adott ki „Az új üdvözüléshez vezető úton”. Az érdekesebb pontok:

a) Aki 50 km.-nél nagyobb távolságra utazik és a visszatéréshez nincs pénze, annak utaköltségét az állam fizesse.

b) Az összes állami hivatalnokokat a nép válassza.

c) Minden hivatalban legyen lóca a nép számára.

d) A lakosságra ártalmas betegségyelzőket szüntessék meg.

e) A hivatalok épületeiben létesítsenek menedékhelyeket a szegények részére.

f) A várótermekben létesítsenek fekvőhelyeket azok számára, akik ott akarnak hálni.

g) A kéményseprőket az állam fizesse, a kutyaadót pedig töröljék el.

És így tovább. Egyik jobb, mint a másik. Ki-egésztésül ajánlom még a következőket:

I. Hetenkint sorsolás után változtassák a minisztereket, államtitkárokat és vezető állami hivatalnokokat, hogy mindenki odajuthasson egyszer a husosfazék mellé.

II. Az állam havonként kétezer lejt adót fizet minden választópolgárnak. A pénzt külföldi kölcsönökből, a monopól jövedelméből és vámokból szerezzék.

Fenti két ponttal kiegészítve a csehszlovákiai „hazamentők” programját, garantálom, hogy a legközelebbi választásokon hallatlan népszerűség övezi a megalakítandó pártot, sőt az sem lehetetlen, hogy hamarosan többséget szerez és kormányra jut. Ebben az esetben a program betartása ugy sem kötelező. Mert melyik párt tartja be nálunk — ha kormányra jut — a programját...?

A tippért alig kérek valamit. Megelégszem azzal, ha koncessziót kapok Aradon elagott és használaton kívül helyezett festményeim kisorsolására. Kulturális és jóbékonyasági alapon... (—rosi).

— IDÓPROGNÓZIS: Hideg, ködképződésre hajamos, egyébként száraz jellegű idő várható.

## Aradvárosi mozis műsora

Előadások: 5, negyed 8 és negyed 10 órakor.

**CENTRAL MOZGÓ: PÉNZ ÁLL A HÁZHOZ.** Németül beszélő, pazar filmoperett. GRETEL THEIMER, PETROVICH IVAN, THEODOR LOOS és FELIX BRESSART.

**SELECT MOZGÓ: ELFELEJTETT EMBER.** Rendkívül hatásos háborús epizód, melynek keretében ismét előkerül egy harctéren holtta nyilvánított kapitány, akinek felesége — abban a tudatban, hogy férje hősi halált halt — eljegyezte magát egy hűséges, odaadó barátjával. Ezután következik egy olyan frappáns fordulat, amilyenre senki sem lehet elkészülve. (Premier).

Délután 3 órakor 23 és 13 lejes helyárrakkal.

**CENTRAL MOZGÓ: TAKARODÓ A RAJNÁN.** Németül beszélő, mindvégig szórakoztató, fényes humoru, fülbemászó melódiákkal telt filmoperett. CHARLOTTE SUSA, HANS JUNKERMANN, SIEGFRIED ARNO, HANS STÜWE, VERBES ERNŐ.

**SELECT MOZGÓ: A KÖLYÖK.** Németül beszélő remek sportkép, a világhírű gyermekstár-ral a címszerepben: JACKIE COOPER. Főszerepet játszanak még: WALLACE BEERY és IRENE RICH.

— Az aradi házadókivétő bizottság működését e hó 28-ikán, szombaton, az alábbi utcákban folytatja: 2. számú a Libás-dűlő és Corbutui-ucca; 3. számú a Verde-ucca és Posgay-paccellák; 4. számú Mosóczy-telep (Orient-ucca); 5. számú a Cosbuc (Wesselényi-ucca); 6. számú a Regina Maria-körut; 7. számú az Eminescu (Deák Ferenc-ucca); 8. számú a Boczkó-ucca és Hal-tér; 9. számú a Csatan- és Vendel-utca.

— Mihály nagyvajda — gimnazista. Bucurestiből jelentik: A királyi palotában hét-főn veszi kezdetét Mihály nagyvajda első Nicumi osztályának tanfolyama. A kurzuson a főváros különböző iskoláiból delegált növendékek is részt fognak venni, akik az egész évben a királyi palotába járnak majd iskolába.

— A svéd király unokája — speaker akar lenni. Stockholmból jelentik: A svéd király unokája, Lennard királyi herceg, aki rangjáról tudvalevőleg házassága miatt lemondott, kérvényt adott be a svéd rádiótársasághoz, hogy mint speakert alkalmazzák.

— Délután nem lesz hivatalos óra a közigazgatási hivatalokban. Megírta az Aradi Közlöny, hogy Aradváros vezetősége a téli időszak tartamára, azt a javaslatot tette a belügyminisztériumnak, hogy a fűtőanyag és elektromos áram-megtakarítás szempontjából, egy délután se tartsanak hivatalos szolgálót a városi adminisztrációban. A városvezetőség megkeresésére, pénteken érkezett meg a válasz a belügyminisztériumból, melyben jóváhagyják a takarékosági szempontokból javasolt intézkedéseket. A belügyminiszteri leiratnak megfelelőleg, hétfőtől kezdődőleg tehát egy délután sem lesz további intézkedésig hivatali szolgálat a városi közigazgatási hivatalokban.

## A világ leggazdagabb embere

Newyork egyik előkelő bankára szerint a milliomosok hovatovább eltűnnek a föld színéről, mint az indiánok Északamerikából.

Azért nem kell kétségbeesni. Még mindig vannak Amerikában olyan milliomosok, akik nem igen látják szükségét.

Igaz, hogy a Rockefeller-család, melyet hosszú ideig az Egyesült-Államok leggazdagabb családjának tartottak, utóbb érzékeny veszteséget szenvedett és vagyona, mely annakidején husz milliárdra rugott, ma mindössze három milliárd. Legalább ezt írja Elynn ur, aki most az idősebb Rocketeller életrajzát teszi közzé.

Rocketellerék mindenestre elvesztették elsőbbségüket. Kicsoda lépett helyükbe?

A legutóbbi becslések szerint a világ leggazdagabb embere ma Ford, a nagy gépkocsigyáros. Vagyona megközelíti az öt milliárdot.

A főntli kimutatások ellenére az említett amerikai bankár abban a hiszemben van, hogy a leggazdagabb emberek nem Észak-Amerikában, hanem Délamerikában keresendők, az Ujvilágnak ebben az új Kánaán-jában.

— Halállal végződött pisztolypárbaj. Santiago de Chiléből jelentik: Maza szenátor, volt pénzügyminiszter, ma súlyos pisztolypárbajt vívott Cuelma, minisztériumi főtisztviselővel. Cuelma a párbaj alkalmával meghalt, míg Maza súlyosan megsebesült. A párbaj oka ismeretlen.

— Lendvai Jenő, a temesvári kereskedelmi és iparkamara főtitkára, egészségügyi okokból a nyugdíjaztatását kérte. Az elnöki tanács a nyugdíjaztatási kérelmet elfogadta és elhatározta, hogy a kamara teljes ülésén tesz jelentést a kereskedelmi és iparkamara tagjainak.

— Szabadlábra helyezték a képrombolással vádolt lippai soffírt. Az aradi törvényszék vádpanácsa ma foglalkozott Kunda Emil lippai soffír ügyével, akit — mint megirtuk — a máriaradnai képrombolás ügyében tartóztattak le. A vádpanács előtt a soffír elmondotta, hogy egy cselédeleány bosszúból jelentette fel, de később a leány beismerte, hogy feljelentése alaptalan volt. A vádpanács elrendelte Kunda szabadlábrahelyezését.

## URANIA

Esti 5, 8 és 10 órakor

**STOLZ-BOLVÁRY legbájosabb alágere**  
Eggrth Mártha, Gustav Fröhlich legszebb alakítása

**EGY DAL** Énekes, táncos, zeneszerző operett.  
**CSOK**  
**LEANY**

Halmay Tibor, Gretl Theimer, Fritz Grünbaum.

Délután 3 órakor átlagos 8 lejes helyárrakkal;  
Siegfried Arno kacagató vigjátéka

Barátom a házasságközvetítő.

— Ellopott „Bethlehem”. Kecskemétri jelentik: A kecskeméti nagy templom „Bethlehem”-jéből ellopják a Jézus, Szűz Mária és a napkeleti királyok szobrait. A kecskeméti nagytemplom Bethlehemje a legnagyobb az egész országban és szobrai rendkívül nagy értéket képviseltek.

— A Varjassy Lajos-uccai lakosok nem tudják fizetni a kéményseprési díjakat. A Varjassy Lajos-ucca lakói küldöttségileg keresték fel pénteken délelőtt Botioc Elek úr polgármestert és háromszáz aláírással ellátott beadványt nyújtottak be, amelyben kifejtik, hogy a város IH. kéményseprői kerületében még mindig a régi magas kéményseprési díjakat szedik, amelyeket a legjobbak mellett sem tudnak megfizetni. A polgármester a küldöttség előtt kifejtette, hogy a városvezetőség elkészítette már hónapokkal ezelőtt a maga új kéményseprési szabályrendeletét, azonban ez ellen közigazgatási úton az érdekelt kéményseprőmesterek fellebbezést jelentettek be és ezért nem lehetett már eddig is életbe léptetni. Ettől függetlenül azonban a polgármester kijelentette, hogy a városvezetőség meg fogja találni a szabályrendelettel függetlenül is annak a módját, hogy hogyan csökkenthetné le legalább 25 százalékkal a kéményseprési díjakat.

— Ezüstlakodalom. Sztojka Kálmán és neje, e hó 26-ikán tartották 25 éves házassági évfordulójukat. Ez alkalommal rokonaik és jóbarátok virágokkal és üdvözlő levelekkel és táviratokkal halmozták el a jubiláns házaspárt.

— Hajnali kőmennytűz. Ma a kora hajnali órákban értesítették az aradi tűzoltóságot, hogy a Strada Alexandru Gavra (Csernovics Péter-ucca) 13-ik számú házban tűz ütött ki. A tűzoltóság teljes apparátussal, alig néhány perccel belül a tűz színhelyén volt, ekkorra azonban már a földszintes épület tetőzete lángokban állott. Megfeszített munkával dolgoztak a tűzoltók a veszedelem elfojtásán, ami rövidesen szerencsésen sikerült is, úgy, hogy csupán a tetőzet és a padlás egy része égett le. Az eddigi megállapítások szerint a tüzet az egyik túlfűtött kémény idézte elő. Az épület, amely Farkas Mihály tulajdona, biztosítva volt úgy, hogy a körülbelül 40 ezer lejes kár megtérül.

— Halálgrások egy égi szállodáról. Depmoldból jelentik: A város egyik háromemeletes szállodájának földszintjén ma tűz ütött ki, amely rövidesen az emeletekre is átterjedt, úgy, hogy az egész szálloda lángba borult. A rémült vendégek a felsőbb emeletekre menekültek, innen pedig a szomszédos aicsonyabb házak tetőire ugrottak. A menekülők közül számosan szerencsétlenül jártak. A tűzvédsznek két halott és tíz súlyos sebesült áldozata van.

— Három vagon fa-adomány a munkanélkülieknek. Az aradi munkanélküliek javára özvegy Grosz Józsefiné, a Mairovitz-favállalat és a SIAB egy-egy vagon tűzfát adományoztak. A munkanélküli-bizottság részéről a város vezetőségének mai ülésén került bejelentésre ez az adomány, amelynek tudomásul vétele után a tanács állandó választmányára elhatározta, hogy arra való tekintettel, hogy az adományként befolyt három vagon fa a pillanatnyi szükség fedezésére is alig elegendő, még három vagon tűzfát vesz Aradváros a munkanélküli-alapból.

— A Lippai Munkás Dalegyet február hó 5-ikén, a Central-szálló nagytermében, nagy szabású műsoros estélyt rendez. Tekintve, hogy ez a multság a farsang egyik legjobb multságának ígérkezik, a vezetőség lázas készül és mindent elkövet a siker biztosításának érdekében. A daleyet férfikarának énekszámai kivül, három egyfelvonásos bohózat is színrre kerül, melyben az egylet kitünő műkedvelő gárdája fog közreműködni. A férfikar énekszámait Révai Emil karnagy tanította be nagy felkészültséggel, míg a rendezés sok körültekintést igénylő munkáját Wrattay Emil elnök végzi, nagy rendezőgárdával. Az előadást reggelig tartó tánc követi.

— Fáj-e a gyomra? Nincsen 10 étvágya? Béműködése rendetlen? Székrekedésben szenved? Nyugtalanul alszik? Ideges és fáj a feje? Használjon dr. Földes-féle SOLVO pirulát. Egy doboz ára 20 lejt. Dr. Földes Béla gyógyszerész Arad.

## Politikai gyilkosság történt az ókirályságban

Vasdarabbal leütötték az Interimár-bizottsági elnök fiát — Vasgárdisták tüntetése Iasiban

**Bucurestiből jelentik:** Buzauban, ahol anvni politikai gyilkossági kísérlet történt, csütörtökön ismét véres merényletet követte el. Vasárnap tartják Buzauban a községi választásokat és máris heves propaganda folyik. Tegnap délután a pályaudvaron *Camionau* ismert liberális kortes megpillantotta *Homoriceanu* György egyetemi hallgatót, a nemzeti-parasztpárt listavezetőjét és a jelenlegi átmeneti bizottság elnökének fiát.

A liberális kortes egy vasdarabot ragadott és azzal kétszer fejbavágta a szerencsétlen diákot, aki eszméletlenül esett össze.

*Camionau* letartóztatták. A merénylet miatt Buzauban rendkívül nagy az izgalom.

Iasiban tegnap az esti órákban 200 vasgárdista vonult fel a Piata Unirein levő Cuza Voda szobor elé, ahol csendesen tüntettek. Bár semmiféle komoly rendzavarás nem történt, mégis nagy pánik keletkezett a lakosság körében, amikor a tüntetők felrobbantották a tüzijáték rakétáit.

— **Szlovén politikusok letartóztatása.** Belgrádból jelentik: A szlovén önkormányzati mozgalom letörésére és a mozgalom vezetőinek megfélemlítésére, a kormány elrendelte több vezető szlovén politikus letartóztatását. Mint Laibachból jelentik, dr. Natlasant, a szlovén katolikus néppárt elnökét és dr. Kulovec volt szlovén minisztert a novibazari telepekre száműzték.

## TARZAN

— **Dollárok voltak a „Napoleon-aranyak”.** Budapestről jelentik: A Napoleon-aranyak feltűnést keltett ügyével kapcsolatban, a rendőrség letartóztatta Gergely Tamást, Ula'n Ferenc ügyvéd és képviselő, mint ismeretes, visszavonta a Gergely elleni feljelentést, mert ez 10 ezer pengőt visszatérített a sikasztott összegből. A rendőrség azonban hivatalból üldözendő bűncselekményt látott fennforogni és ezért megindította Gergely ellen az eljárást. Gergely utóbb még 4700 pengőt adott vissza, úgy, hogy most a differencia már csak 700 pengőt tesz ki. A rendőrség az ügyben tovább folytatja a nyomozást, mert az a feltevés merült fel, hogy tulajdonképpen nem is Napoleon-aranyokról, hanem dollárokról volt szó. A pénz egyébként rendkívül kacskaringós utat tett meg, amíg Gergelyhez eljutott és a rendőrség most annak a felderítésére is folytatja a vizsgálatot, hogy milyen személyek kapcsolódtak még bele ebbe az ügybe.

— **Meghívult betörési kísérlet Aradon.** Egyik legutóbbi számunkban beszámoltunk arról, hogy ismeretlen tettes behatolt özvegy Kohn Annának Eötvös-uccai lakásába, ahonnan mintegy 10 ezer lej értékű holmit vitt magával. Pénteken délen újabb betörést kíséreltek meg a lakás ellen. A család tagjai közül a déli órákban senki sem tartózkodott odahaza és ez alatt az idő alatt valaki fel akarta törni az elsőszoba zárját, ez azonban nem sikerült.

— **A Radnai Kultúregyesület közgyűlése.** Lippáról jelentik: A napokban tartotta a Radnai Kultúregyesület évi rendes közgyűlést, mely igen élénk és látogatott volt a tagok részéről. A rendes tárgysorozatokon kívül, ismételtén megválasztották *Chenderes Istvánt*, az egyesület népszerű elnökét, akinek eddig is sokat köszönhet az egyesület a kifejtett munkák terén, társelnök pedig *Kraszl Endre* radnai népszerű fakereskedő lett aki a legnagyobb eréllyel akar az egyesületben felmerülő nézeteltérések között radikális eszközökkel rendet teremteni. A közgyűlés a viták során 45 tagot zárt ki mindenkorra soraik közül. *Tichy Endre* kulturális tanácsos javaslatára, a kulturügyek vezetésével egy 12-es bizottságot választottak. A bizottság február 25-ikén kultúrestélyt, táncmulatságot akar rendezni, mely alkalommal választják meg *Miss Lipa-Radnát*.

— **Megnyílt az „ARADUL” városi tisztviselői sportegyesületének jégpályája a városligeti tavon.** Impozáns keretek között nyílt meg a városligeti tavon az „ARADUL” jégpályája. Csenedben, minden előzetes beharangozás nélkül kezdte meg a szezonot és már a kora reggeli órákban özönlött a pályára a korcsolyázók nagy tömege és mindenki csodálattal nyilatkozott a jég kitünő voltáról. A kísérőknek kellemes meglepetés volt az emeleti nagyteremben levő melegedő, ahol kitünő tánczene szórakoztatja a kísérőket, ugyszintén a tánc-hódolókat. A megnyitón jelen voltak: dr. Bejan Romulus vezérfelügyelő és neje, dr. Nichi Lázár kulturpalotai igazgató és neje, dr. Pascutiuné, dr. Plesa, dr. Lócs Rezső városi tanácsos, Frákl mérnök, Streza erdészeti vezérfelügyelő, Havaletz I., a korcsolyabajnokság III-ik helyezette és még számosan. A sportklub megnyerte Striffler Ferenc bontanárt, a diákság kedvencét is, akinek 25 éves sportmultja és országos híréneve garancia arra, hogy aki tanulni kíván, az szakszerű és minden tekintetben kiváló oktatásban részesül. Mindennemű információk vagy bérleti ügyben Meschini Géza szakosztályvezető ad felvilágosítást naponta 12—2 óra között a városháza 103. számú szobájában. Diákok számára hétköznap a belépődíj mindössze 5 lej.

— **Megtekintette már Szentgyörgyi női divatruházában kiállításra kerülő román kézműipari készítményeket?** Rendkívül gazdag választékban vannak a festői nemzeti viseletű ruhák (Dolj, Muscel, Valcea, Mehedinti) féneműiek, asztalneműiek, valamint szőnyegek melyek az üzleti időben vételkötelezettség nélkül tekinthetők meg. Az Aradi Román Nőegylet január 28-iki báljára tömegesen fogytak el a szebbnél-szebb ruhadarabok.

### Változó idők

*Böksi tanulni akar s az anyja mérgekedik vele:*

*— Inkább menj férjhez, a férfiak a buta lányokat szeretik.*

*— Az már megszűnt, mama, az csak a te időben volt.*

— **Meghívó a Kereskedelmi Testület tagjainak.** Tisztelettel meghívom az Aradi Kereskedelmi Testület összes tagjait vasárnap, január 29-én d. e. fél tizenkét órakor nagytermünkben megtartandó általános gyűlésünkre. Tárgy: a villanyáramnak leszállítása tárgyában a villanygyár által tagjainak részére tett ajánlat megvitatása és határozás. Az ügynek igen nagy fontosságára való tekintettel, kérem a Testület minden tagját, hogy pontosan jelenjék meg a kitűzött időben. Tisztelettel: *Domán Sándor*, elnök.

## TONNY WEISSMÜLLER

— **Taxisok tüntetése Bécsben.** Bécsből jelentik: A taxi-vezetők ma váratlanul megvárosították tüntető felvonulásukat. A belváros főbb uccáit hosszú vonalban lepték el az autótaxisok, úgy, hogy a forgalom teljesen megbénult. A rendőrség a tüntetéssel szemben tehetetlen volt és nem tudta az autós demonstrálókat szétoszlatni. A felvonulás az adómérséklés, célozta. Az esti órákban a forgalom újra helyreállott.

— **Az Aradi Lovaregylet táncestélye.** A bál szezon kimagasló eseményének ígérkezik az Aradi Lovaregylet nagyszabású táncestélye, amelyet február 18-án rendez. Balacescu generális, az egyesület elnökének védnöksége alatt. A Moise Nicoara fiugimnázium pompás termében rendezi meg a Lovaregylet idei elite-bálját, amelyen Aradváros előkelő társadalmának minden számottevő tagja jelen lesz. A táncestély bővelkedni fog meglepetésekben és a megjelenetek elsőrangú szórakoztatásáról minden tekintetben gondoskodik a kitünő rendezőség. Balacescu generális, akinek nagyszerű tevékenységét széles körökben ismerik, valamint a védnöksége alatt álló Lovaregylet, melynek munkásságát Aradváros társadalmának nagy érdeklődéssel és meleg szimpátiával kíséri. Méltán számíthat arra, hogy a nagy gonddal előkészített bálnak fényes sikere lesz.

— **Földközi tengeri utazás Egyiptomon át, a szépséges Kelet felé, a Hamburg—Amerika Linie „Oceana” nevű luxushajóján.** Elsőrendű hajó, bámulatos pompájú, modern berendezés, fejedelmi ellátás, elsőrendű, bőséges ellátás. A Hapag utazási vállalat felejtethetlenné teszi utasainak utjukat. Képes prospektusokat és felvilágosításokat készséggel ad. Hapag utazási világvállalat aradi fiókja, Künsiler Utazási Iroda, Arad, Bulevardul Regina Maria 24.

— **Hajsza a brünni fascista-puccs emenekekült vezéréi után.** Prágából jelentik: A dalmáciai Makarska városban valóban letartóztatták Kopsinekét és Gajdát, akik a brünni fascista-puccs után tudvalevőleg külföldre szöktek. A belgrádi cseh követ érintkezésbe lépett az illetékes hatóságokkal, amelyekkel a két menekült ügyét tárgyalta meg.

— **Az Iparos-bál nagyszabású előkészületei.** Aradváros társadalmi körében a legnagyobb érdeklődéssel készülnek az Iparosok szombati teaestjére, amely az ideai bál szezon egyik legragyogóbb sikeri táncmulatsága lesz. Az Iparosokban nagyterme ünnepi díszben várja a bál közönséget és elsőrangú jazz-zenekart szerződöttettek arra, hogy kivilágos kivirradtig játssza a divatos tánczenét a szórakozni, mulatni vágyó fiatalság számára. Az Iparos-bálra már hetek óta folynak a nagyvárnyu előkészületek és a lelkes, agilis hölgyrendezősgé mindent megtett az irányban, hogy az ideai Iparos-bál sikere tulszárnyalja még az eddigi emlékezetes báljaik sikerét is. A tea-estély külön szenzációja a tombola lesz, amelynek minden egyes nyerepménytárgya feltűnést fog kelteni. A büffé izléses kiállításáról, valamint a kitünő, saját termelésű borról ugyancsak az iparostársadalom gondoskodik.

— **Az „ISBANDA” I. O. V. aradi egyesülete** ezúton értesíti úgy az aradi, mint a vidéken lakó tagjait, hogy a közlekedési minisztérium No. C. 2. szigorú rendelete a vasuti CFR carnet, amit ezideig az I. O. V. hivatalok bítelesítettek, csak akkor érvényes, ha a vasut helyi forgalmi főnöke is ellenőrző bélyeggel látja el. Ezek láttamozása végett a következő iratok szükségesek: Tisztek részére: Királyi dekrétum, Bilet de Clasaer, Titlu de pensiuue, nyugdíjkönyv, életbenlevési bizonylat, családtagoknak házassági kivonat, gyermekéről születési bizonyítvány. Altisztek és legénységi állományhoz tartozóknak a következő: Bilet de reforma definiuva, Titlu de pensiuue, nyugdíjkönyv, életbenlevési bizonylat. Családtagok: házassági kivonat, a gyermekekről születési bizonyítvány. Hadiözvegyek részére: Titlu de pensiuue, életbenlevési bizonylat, nyugdíjkönyv. Az árváknak születési bizonyítvány. Minden iratot eredetileg kell csatolni, mert február 1-től csak azok utazhatnak, akiknek ellenőrző bélyegző szerepel a karnetükön. Ugy a városban, mint a községekben az előjáróságok az I. O. V. törvény alapján bélyegmentesen tartoznak kiállítani. Megfelelő iratokkal rendelkezőknek egyesületünk hivatalosan intőei el. Kérjük a rendelet respektálását, mert elleneséiben a karnetokat elkobozzák.

— **A bál szezon eseménye lesz a 93-as gyalogezred táncmulatsága,** amelyet az ezred február 11-én 10 órai kezdettel rendez az Iparosothon nagytermében a katonazenekar javára. A rendezőség, valamint a lelkes hölgybizottság lázas munkát folytat annak érdekében, hogy különböző ötletekkel, tombolával, izlésesen összeállított kitünő büffével szolgálja a bál sikerét. A táncmuzsikáról három zenekar: a katonazene, egy argentinai jazzband és cigányzenekar gondoskodik. Belépésnél a meghívó felmutatandó. Belépődíj, ára 40 lej.

## LEGKÖZELEBB AZ URANIABAN.

— **Áramszünetelés.** A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztóközönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt, folyó hó 29-ikén, vasárnap, — kedvező idő esetén, — az áramszolgáltatás szünetelni fog: Reggel 8—10 óráig: Strada Mocioni, Strada Ghiba Birta, Strada Marasesti, Calea Saguna, Calea Aurel Vlaicu, valamint az ezen uccák által határolt részekben, továbbá Gáj Sága, Pernyáva és Gredisten. Reggel 9—12 óráig: Bulevardul Carol, Bulevardul Dragalina, Calea Banatului, Malul Muresului, Strada Metianu, Piata Catedralai, Strada Eminescu, Strada Stroiescu, Calea Saguna és az ezen uccák által határolt részekben.

— **Sloan's Liniment folyadék** a sajtó testrészek bedörzsölésére. Minden külső fájdalmat megszüntet éjjelen át és ezért előszeretettel alkalmazzák izomrándulásoknál, izomláznaál, hát- és arcfájásnál, melyek a huzatból származtak, zuzódásnál és más hasonló fájdalmaknál. Sloan's Liniment melegít, enyhít és gyógyít, mint a nap.

— **Most jelent meg a közgazdasági körökben nagy népszerűségnek örvendő Wiener Wirtschafts-Woche.** A kitünően szerkesztett közgazdasági ujság ezúttal is, mint rendesen, rendkívül érdekes cikkeket tartalmaz, amelyeket kivétel nélkül, mind ismert és kiváló közgazdászok írtak.



# Kijelölték Aradváros szakértő- bizottságainak tagjait

## Az állandó választmány ülése — Jelentés a város villanyredukciós terveiről — Kedden lesz a nagytanács ülése

Aradváros állandó választmánya pénteken délután tartott ülésén határozatilag kimondotta, hogy február hó elsejétől kezdődőleg a városi nagytanács ülését mindig a hónap harmadik szerdájára hívja össze. Tekintettel azonban arra a körülményre, hogy a január hónapot illetőleg ez a terminus már eltelt, Botioc Elek dr. polgármester a január-havi nagytanács-ülést kedden délután négy órára hívta össze a város nagy közgyűlési termébe.

A nagytanács ülése a jelek szerint mozgalmassá ígérkezik. Ezen az ülésen kerül tárgyalásra a városvezetés eddigi megbeszéléseinek ismertetése is az aradi villanygyár igazgatóságával az új villany-egységár megállapítása érdekében. Az eddigi tárgyalásokkal kapcsolatosan a város fogyasztási redukciós terveiről a péntek délutáni választmányi ülésen Sincsei Jenő városi mérnök tett jelentést.

Sincsei mérnök előterjesztésében azt javasolta, hogy Aradváros főterén, azonkívül Gáj főutonalán, a Pécskai-uton, a Radnai-uton, Miklakán és még egynéhány külvárosi utcában csak minden második villanykörtét tartsanak üzemben. Ez azt jelenti, hogy az egész város területén, mintegy 300 villanykörtével kevesebb lenne használatban ami — a város főutonalát kivéve — körülbelül napi 8200 Wolt megtakarítást jelent a városnak. Ezzel együtt a megtakarított összeg havonta cca 40 ezer lejre rugna. Sincsei mérnök javaslatának elhangzása után Lócs Rezső dr. emelkedett szólamra, aki

*tiltakozott az ellen, hogy a külvárosok villanykörtéit redukálják,*

amely különben is egyáltalán nem kielégítő. Velcsov dr. a mérnöki javaslat mellett szólalt fel és a takarékoság szükségességére való tekintettel, annak elfogadását kérte. Végül is szavazás után Sincsei mérnök előterjesztését a városi tanács elfogadta, ugyanakkor pedig Tatu alpolgármester indíványára elhatározták, hogy bizottságot küldenek ki a helyszínen való tanulmányozás megejtésére.

Az állandó választmány ezután meghallgatta és elfogadta a városi tanács mellett működő szakértői bizottságoknak névszerinti összeállítását. A városvezetés által javasolt bizottsági tagok névsorát az alábbiakban adjuk közre:

**Pénzügyi bizottság:** Tatu János, Marsieu Justin dr., Veliciu Emil dr., Vicas Gyula dr., Alexandru Constantinescu, Parecz Béla dr., Reinhart Gyula és Zima Tibor.

**Építkezési bizottság:** Velcsov Géza dr., Lutai Cornél dr., Zabb István, Somló Ármán dr., Lantos Miksa, Mateescu István, Raicu Aurél dr. és Popovici Miklós.

**Népjóléti bizottság:** Popa Iosif, Laugier Consuela, özv. Wittanschek Lajosné, Botis Ti-

vdar dr., Vatiánu Aurél, Lakatos Ottó dr.

**Városrendezési bizottság:** Botioc Elek dr., Marsieu Justin dr. és Cucu Vazul dr.

**Gazdasági bizottság:** Ursu János dr., Juhász Gábor, Bran Stefan, Blaskovits István, Marsieu Justin dr. és Lócs Rezső dr.

**Kulturális és művészeti bizottság:** Botis Tivadar dr., Albu Livius, Alexandru Constantinescu, Parecz Béla dr., Bérczy Lajos és Pausesti Miklós.

**Kinevezési bizottság:** Tatu János és Veliciu Emil dr.

## SPORT KÖZLÖNY

### Montpellierben csak magyar szó hallatszik a pályán

Hatalmas sikernek számít a marseillei döntetlen — Braun Csibi újabb levele

Nagyvárad reprezentatív együttesének turája már a kora ősz folyamán készen állott és a NAC január első heteiben utjára is indult. Erre a hosszú utra a váradiak megfelelően felerősítették a csapatukat és a középfedezet posztját az AMTE kiváló válogatott játékosával, Braunnal töltötték be. Amikor ez a sportemberek tudomására jutott, egyöntetű volt a megállapítás: a NAC jól választott! És ez valóság is vált, mert a váradiak igazán kitűnő erőt nyertek Braun Csibiben. Itt fekszenek előttünk a francia szaklapok, a francia sportsajtó legrészletesebb organumai, amelyek a NAC turájának kapcsán természetesen sorra foglalkoznak a játékosokkal és megállapítják, hogy a zöld-fehér dresszes futballisták mind művészei a börgolyónak, a tizenegy közül is egyike a legjobbakkal a centerháli, Braun Csibi. A Párisban megjelenő „Football” című 12 oldalas nagy sportlap valóságos áradózik Braun Csibéről és általában a NAC játékaról. A marseillei „Provence-Sports” lepedőnagyságu lapja első oldalán öklömnyi betűvel foglalkozik a NAC játékaival és képsorozatot közöl a meccsről. Ugyanígy a „Les Sports de Province”, mint a „Les Sports” és a „Marseille-Sport” a legnagyobb elragadtatás hangján írják a NAC-ról.

Amikor mi a kiváló játékosnak, Braun Csibinek megadtuk a megbízást, hogy bennünket a nagy érdeklődéssel kísért NAC turájáról tudósítson, még nem gondoltuk, hogy az érdeklődés méretei ily hatalmasak lesznek és nem gondoltunk arra, hogy ilyen dicsőségsorozat regisztrálói leszünk. Braun Csibi a lapokkal egyetemben elküldte levelét, amely humoros hangon számol be a váradi csapat utjáról. Itt közöljük a válogatott játékos sorait:

Marseille, január 23. Az itteni döntetlen eredményt az Aradi Közlöny olvasói táviratomból már tudomásul vették, így tehát az utunkról és a szerzett impresszióimról kívánok beszámolni. Marseillebe való megérkezünk egy egész

**Felelősségi bizottság:** Reinhart Gyula, Alexandru Constantinescu (a városi taksák ügyében).

**Átvételi bizottság:** Velcsov Géza dr., Tatu János, Popovici Miklós, Blaskovits István, Zabb István, Nagy Sándor dr., Lantos Miksa, Kerpel Izsó, Ursu János dr. és Lócs Rezső dr.

**Árlejtési bizottság:** Olariu István, Berzovan János és Muresan János.

Több bizottságba ugyancsak a városi tanács tagok közül delegáltak egyeseket, míg minden egyes bizottsághoz póttagokat is kijelöltek, akik a távollévő rendes tagokat helyettesítik.

A tanács állandó választmánya a fenti bizottságokat fogja elfogadásra ajánlani a kedden délután összeülő városi nagytanácsnak, amelynek végleges tárgysorozatát hétfőn délután állítják össze.

magyar kolónia fogadott bennünket, de ez számunkra alul maradt a montpellier-i gardán. Miután kupamérkőzés miatt a mi vendéglátóink elmaradt, végignéztük a FC Nizza és az SO Montpellier közötti mérkőzést, amelyet a nizzaiak nyertek meg. A két csapatban „mindössze” a következő magyar játékosok szerepeltek: Németh (Hungária), Kaucsár (Marosvásárhely), Skvarek (Hungária), Varga (Hungária), Zaveczky (FTC), Raschoffer (FTC), Schuber (FTC), Solymos (FTC), Lika (Budai „11”), Opatá (Bocskai), Varga (MTK). Furcsa, hogy a pályán csak magyarul hallottunk beszélni. Ezenkívül a marseillei csapatban szerepel Eisenhoffer, Nimes csapatában Belkó.

Itt, Marseilleben Bodolával egyetemben egész nap kóboroltunk. Végignéztük már ennek az egymillió lakosú városnak minden zegét-zugát. Jártunk az előkelő villanegyedekben, a matrózlelőjök siklóraiban, ahol olyan keskenyek az utcák, hogy ha két szembejövő szomszéd kihajol az emeleti ablakán, szabályos boxmeccset vívhat. Jártam Iff várában, szóval mindent megnéztem. A fiúk jól érzik magukat, Kocsis jól kiöltözött, már „uriember” lett belőle, csupán akkor nevéünk nagyokat rajta, amikor ragyogó eleganciája ellenére a vonatról leszállítja ócska koffertjét, amely olyan hatalmas, hogy gondolkodtunk azon, nem-e szállásolhatnánk el benne az egész csapatot. Spórolási szándékból előnyös volna... Kovács a főgátló, Glanczmann állandóan tanul — trükköket. Bodola, a „skót”, aki bizonyára milliós lesz, mire hazamegy.

Az itteni lapok sikernek könyvelik el a döntetlenünket, hisz az Olimpiai az Admirat 5:2-re, Vienna-t 4:1-re, Austria-t 4:3-ra verte. Tavaly a Ripensia felett 6:1-es arányú győzelmet ért el a NAC az elmúlt esztendőben viszont 2:1-re kapott ki. Innen az ut Korzikába vezet. (Már megérkezett a NAC. A szerk). Utána visszajövünk Marseillebe, ahol ismét hajóra szállunk és megyünk Afrikába, itt eddig kilenc lekötött meccsünk van. Az afrikai ut után Nizzában játszunk, majd Montpellier és Bordeaux van a soron. Tél volt amikor elindultam, tavasz lesz mire visszajövök s itthon is megkezdődik a meccs-sorozat. Remélem, hogy a szeretett piros-fekete dresszben ugyanolyan jól fog menni a játék és a tavaszi szezonban sikerül tisztes eredményt elérnünk, hogy az AMTE fölkerüljön arra a helyre, amelyet megérdemel.

BRAUN CSIBI.

## Osszetört autó, három utasa megfagyott az országúton

Tragédia a temesvár-kikindai országúton — A szerencsétlenség áldozatainak személyazonosságát még nem sikerült megállapítani

Kikindáról jelentik: Borzalmas szerencsétlenséget felezték fel szerdán reggel a Kikinda és Temesvár között húzódó országút mentén a Romániához tartozó Teremia község határában, ahol

*egy összetört autóban három megfagyott utast találtak a járőkelők.*

Szerdán reggel, amikor a teremiaiak a szomszédos Zombolyára igyekeztek a hetipiacra, a hóval befuvott mély árokban egy összetört autó roncsait találták és a roncsok között három teljesen megdermedt embert. Azonnal értesítették a csendőrséget, de még annak kiérkezése előtt élesztési kísérletekhez fogtak, a

melyek azonban nem vezettek eredményre. A három szerencsétlen utas megfagyott.

A csendőrség megállapította, hogy a halálautó három áldozata közül ketten utasok voltak, akiknek elegáns ruházata és podgyásza arra enged következtetni, hogy előkelő körökhöz tartoztak, míg a harmadik áldozat a hatalmas turaautó sofőrje. Valószínűnek látszik, hogy az autó a hóviharban a mély árokba zuhant, ahol mind a három utas többé-kevésbé megsebesült s mert segítséget nem kaphattak, reggelre valamennyien megfagytak a hóval feltöltött árok fenekén.

A szerencsétlenül járt utasok személyazonosságát még nem tudták megállapítani.

### Turára indul a temesvári AC csapata is

Hosszu idő óta tartó tárgyalásokat fejezett be a TAC, amelynek eredményeképpen a temesvári együttes Konstantinápolyban és Szmirnában fog megmérkőzni. Ez a rövidebb lélekzetű tura valószínűleg bővíteni fog, mert görögországi mérkőzésekről is van szó.

O A Kispest Marokkóban gőlözönnyel győzött. A kispesti csapat Marokkóban, Marakech városában a hasonló nevű együttes ellen 9:0 (8:0) arányú győzelmet aratott.

O A Budai „11” külföldi turán. Alig, hogy hazatért a budai gárda, ismét utra kel, hogy a tavaszi szezon kezdetéig formába jöjjön. A tura meccsek színhelye Franciaország lesz.



## Három madáretetőt állít fel a város

az aradi Mezőgazdasági Kamara intervenciójára

A hirtelen rendkívül hidegre fordult időjárás különös aktualitást és jelentőséget kölcsönzött az aradi Mezőgazdasági Kamara intervenciójának, amelyet pénteken délelőtti tett meg Aradváros vezetőségénél. A Mezőgazdasági Kamara ugyanis felhívta a város figyelmét arra, hogy az utóbbi években az egymást követő városi vezetők elfeledkeztek Arad madárvédelmi intézkedéseit megtenni és ilyenkor, télen, ezerszámra pusztulnak el a madarak, amelyek a városba húzódtak más-kor is áttelelni. Ezeknek a madaraknak védelme nemzetgazdasági szükségesség, mert ha a madarak elpusztulnak a télen, úgy a tavaszi vetések és ültetések idején a férgek szabadon garázdálkodhatnak. Ezekre a szempontokra való tekintettel felhívták a város vezetőségét, hogy legalább téli madáretetőket állítsanak fel a városban telelő madarak számára, hogy a kis állatok, — amelyek a magas hőmérséklet alatt nem juthatnak táplálékhoz, — legalább eleséget találhassanak.

Botlóc Elek dr. polgármester a Mezőgazdasági Kamara intervenciójára, haladéktalanul intézkedett, hogy a város gazdasági hivatala három madáretetőt állítson fel és azokat rendszeresen ellássa madáreledelrel. Az egyik ilyen etető, — mint ismert, — még ma is áll, ha borzalmasan elhanyagolt állapotban is, — a törvényszéki épület előtt. Ezt a város rendbehozatja, egyben pedig új etetőket állít fel az AKE tennispályáin, valamint a Kulturpalota mögött álló kis parkban.

## FILM KÖZLÖNY

### Emden

(Bemutató a Central-moziban).

A diadalmas német csatahajó utjáról készült ez a mesteri film. 1914. július, a háború kitörése Csingtauban éri a hajót, amely megkapja az admirális parancsait, hogy melyik útvonalon cirkáljon. Utját győzelemmel kezdi és a kereskedelmi, valamint a hadihajók egész sorát súlyosítja el. A legnagyobb hőstettei közé tartozik, amikor az északi leple alatt bemerészkedik az orosz kikötőbe és az orosz flotta dicsőségét szélővi. Bravurjait a németek mindenütt ünneplik. Utolsó hőstette pedig, hogy egy szigeten levő fontos angol rádióállomást felrobbant. Ezután azonban szembe találja magát a „Sidney” nevű hatalmas angol hadihajóval, amely hosszú harc után elsüllyeszti. Az „Emden” hős kapitánya könnyes szemmel nézi hajójának pusztulását.

A rendezés elsőrangú. A nagy német film tengeri ütközete az amerikai méreteket is meghaladja. A színészek, élükön Werner Füttererrel, valóban művészi munkát végeznek.

**Bloch Róza, férj. Berger Izidorné és családja, Bloch Janka, Bloch A. Gusztáv, Bloch Lajos és családja, Bloch Károly és családja, úgy a maguk, valamint hozzátartozóik nevében, a fájdalomtól megtört, mélyen szomorodott szívvel jelentik, hogy szeretett jó anyjuk, anyós illetve nagyanyjuk**

## özv. Bloch Henrikné szül. Schuler Hermina

életének 82-ik évében, 1933. január hó 27-én pénteken d. u. háromnegyed 2 órakor elköltözött az örök élet birodalmába.

Tetemet f. hó 29-én vasárnap délelőtti 11 órakor fogjuk a Strada Consistorului (Batthyány-u.) 23. alatti gyászszobából a helybeli izr. temetőbe kísélni.

Pihenése oszandes,  
Árása emléke aldott legyen!

Arad, 1933. január hó 27.



Mindenki, aki SLOANS-t használ dicserő leveleket ír nekünk.

„Nyilalló fájdalmak hátamon végig.”

Fűtő vagyok az amerikai rasutnál Maryvilleben egész hátamban nyilalló fájdalmak támadtak rám, s mihelyt Kansas Citybe érkeztünk.

vásároltam az Önök csodás Liniment-jéből, mellyel bedörzsöltem magam, úgy hogy, teljesen felkönyömbültem. Azóta nem indulok még a legkisebb utra sem SLOAN'S nélkül. Utizsákomban mindig benne van az üveg Liniment.

Minden csuzos, ideg- és izomfájdalom ellen:

# SLOAN'S LINIMENT

Egy üveg ára 75 Lei. — Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

## KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

### A Victoria Takarékpénztár és az Aradana bank reviziójának eredménye

A Banca Nationala érdekes döntése

Az Aradi Közlöny jelentette elsőnek a múlt hónapban, hogy négy aradi és öt aradmegyei pénzügyintézet revizióért fordult a Banca Nationalához. Az aradi intézetek a következők: Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár, Aradana Rt., amelyek fizetéseiket beszüntették, Bánáti Bankgyűlés Rt. és Victoria Takarékpénztár, amelynek tudvalevően Nagyváradon és Temesváron is nagy intézetei vannak. A reviziós kérelem az 1932. november 19-én életbelépett konverziós törvény 9. szakaszán alapszik, amely tudvalevőleg azt is tartalmazza, hogy azok a pénzügyintézetek, amelyek kihelyezéseinek legalább 30 százaléka mezőgazdasági adósoknál van, kérhetik a Banca Nationala által lefolytatandó reviziót, amelynek megtörténte után a Banca Nationala közli, hogy a pénzügyintézet a betéteknek hány százalékát folyósíthatja. Magáninformációk alapján közöljük, hogy

mostanig az Aradana és a Victoria bank reviziódeálásá. fejezte be a Banca Nationala, amely úgy határozott, hogy

az Aradana folyó évi június 1-ig nem köteles betéteket visszafizetni, azontul pedig havonként fél százalékát kell kiadnia a nála elhelyezett betéteknek. A Victoria Takarékpénztár tudvalevőleg moratórium alatt áll és a moratórium lejárában van. A súlyos pénzviszonyokra való tekintettel, 30 százalékos egyezséget ajánlott betevőinek. A Banca Nationala úgy intézkedett, hogy a Victoria 18 hónapig nem köteles betéteket kifizetni.

Az Arad-Csanádi Gazdasági Takarékpénztár és a Bánáti Bankgyűlés, valamint az aradmegyei 5 intézet még nem kaptak értesítést a Banca Nationalától a revizió eredményéről.

— Felhívás a közbeeső (félgyártmányok) előállításához. A forgalmi adó 9. szakasza az ugynevezett közbeeső (félgyártmányok) készítőinek adójáról intézkedik. Az aradi pénzügyigazgatóság felhívja a figyelmét ezeknek az iparüzőknek, hogy az igazgatóság iktatójában (I. em. 16. sz. szoba) három napon belül a pénzügyminisztériumhoz intézendő beadványukban jelentsék be a következőket: 1. Milyen árukat és minő folyamaton végbenemenően készítenek el véglegesen. 2. Kitől rendelik meg az új anyagokat, amelyeket a gyártás végéig felhasználának. 3. Milyen közbeeső gyártmányokat állítanak elő.

— A mai heti piac árai. Tojás darabja 1.20—1.30, kövér liba párja 240—340, sovány liba párja 140—180, kövér kacsza 100—180, sovány kacsza 70—90, csirke 20—25, tyúk nagyság szerint 60—90, tehénturó kilogrammja 8—10, vaj 50—60, tej literje 4—5, tejfel 20—25, kel 2—3, bab kilogrammja 4—5, hagyma 3—4 fokhagyma 16—18, alma 6—12, savanyu káposzta 5—6 lej. Terményárak: Buza métermázsája 620—640, árpa 280—290, zab 220, tengeri 190 lej. Élőállatárak: Szarvasmarha kilogrammja 7—9, borju 14—15, sertés 13—16 lej. Takarmányárak: Széna métermázsája 120—130, lucerna 150—160, szalma 50—60 lej.

— A nagy hó miatt a vadakat is etetik. Az aradmegyei vadászati felügyelőség emberes cselekedetre kéri fel a körzetében tartozó vadászterületek tulajdonosait és a gyakorlott vadászokat. Az abnormálisan nagy hideg és hó miatt, az erdők vadállománya rendkívül sokat szenved, mert semmiféle élelemhez nem bír hozzájutni és féltő, hogy a vadak jelentékeny része elpusztul a kegyetlen időjárás miatt. A vadászati felügyelőség ezért figyelmébe ajánlja az érdekelteknek, hogy gondoskodjanak a vadállomány etetéséről. A vadászati évadon már tul vannak, nyulat már hónapok óta nem szabad löni, tehát a vadászterületek tulajdonosainak és a vadászoknak idejük van a pusztulás megakadályozására.

— A „Reklámélet” legújabb száma kirakatrovatában ezuttal a látszerész kirakattával foglalkozik és néhány pompás kirakattartvet közöl. Az új szám főbb cikkeit dr. Berkes Róbert, dr. Hermann-Cziner Alice, Lajta Miklós, Németh Andor és dr. Vajda István irták. A változatos tartalmu lapban számos érdekes cikket, kritikát és gazdag bel- és külföldi hiranyagot találunk. Szerkeszti: Balogh Sándor. Előfizetési ára egy évre — 300 oldalas, dusan illusztrált szakkönyv-ajánlékkal együtt, — 530 lej, mely belföldön fizethető. Kiadóhivatal: Budapest, V., Bálvány-uca 12. Kérjen mutatványszámot!

## Sulyos visszaélések a katonai földrajzi osztálynál

Milliókkal károsították meg az államot

Bucurestiből jelentik: Erélyes tempóban folyik a vizsgálat a katonai földrajzi osztálynál történt visszaélések ügyében. A vizsgálat eddigi során kiderült, hogy az államot milliókkal károsították meg, a katonai térképek részére szükséges papír megrendelésénél. A katonai térképek elkészítésénél speciális papírrangra van szükség és az anyag beszerzésére nyilvános árlejtést írtak ki. Összesen 900 ezer iv papírra volt szükség és legelőnyösebb ajánlatot egy bécsi cég tett, amely ivenként két lejt kért. Ennek dacára egy belöldi vállalat, a „Grafica Moderna”-cég ajánlatát fogadták el, amely silányabb minőségű papírt adott ivenként 4.50 lejes áron. Így fizetett a hadsereg 1 millió 800 ezer lej helyett, több, mint négy millió lejt a katonai térképek papírjéért.

A vizsgálat bevezetése után hamarosan újabb szabálytalanságok derültek ki. Megállapítást nyert, hogy egyes térképező tisztek kétszer vették fel napidijukat, ugyanarra az időre, azonkívül kiderült, hogy a pénztárban is hiányok vannak. A hadügyminisztérium magasrangú tisztekből álló bizottságot küldött ki a vizsgálat levezetésére, ettől függetlenül azonban folyik a bünygyi vizsgálat is, amely előreláthatólag még érdekes fejleményeket ígér.

## Szerkesztői üzenetek

D. A. volt alkalmazottjainak megbízottja, kérjük keressen fel bennünket az Aradi Közlöny szerkesztőségében, délután 5—7-ig.

## APRO HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk. Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetést szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

### LEVELEZÉS.

#### HÖLGYEK FIGYELMEBE!

Ha sulyt helyez arcdnak szépségére és öpolására — keresse föl

#### PILSINE kozmetikai szalonját

Piata Avram Iancu (v. Szabadságtér) 16. Mindennemű szépséghibák és arczépitések szakkeresetű kezelése — Bűti kikészítések — Modern, Hygienikus és a legolcsóbb.

### LAKÁS.

KIADÓ a volt Szabadságtér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben. 800

EGYSZOBAS, konyhás lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: az Aradi Közlöny kiadóhivatalában, a Minorita templommal szemben.

### VÉTELÉSELADÁS.

BLADO telepes rádió, márvány oszlop, nagy üst, összecukható asztal, női ruhák, kabátok, cipők, fehérnemű, esélyi ruha és cipő stb. — Megtekinthető: d. u. 2—4-ig. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 2544

## Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, JANUÁR 28.

Bucuresti. 12.50: Tözsdejelentések. 15: Gramofon. 13.40: Hírek, időjelzés. 14: Gramofon. 18: Dinicu zenekar. 19: Hírek, időjelzés. 19.10: M. Sadoveanu: Színházi krónika. 20: Rádió Szabad Egyetem: D. Mugur és A. Filimon előadásai. 20.40: Gramofon. 21: Alexandra Zolosa énekesnő hangversenye. 21.20: Az 1. vadászrezd zenekara. 21.50: Seid Abdurmann előadása a ramazánról. 22.05: Az 1. vadászrezd zenekara. 22.45: Sporteredmények. — Budapest I. 10.15: Hangverseny. 1: Déli harangszó. 1.05: Hangverseny. 5: A „Rádió Élet” gyermekjátékszórója. (Harsányi Gizi előadása). 6: Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. 7: „Hol a baj”. Zilahy Lajos előadása. 7.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. 8.45: Mit üzen a rádió. 9.15: Mocányi-Lakos rádiójátéka: „Tessék dalolni”. 10: Szimfonióadás a stúdióból. „A pirosruhás hölgy”. Inta: Schöpfung Aladár. 12: Rigó Jancsi cigányzenekarának hangversenye a Baross-kávéházból. Varga Imre énekszámával. Éjjel 1 órától 2-ig jazz-zenekar hangversenye. Budapest II. 8.45: Gramofonhangverseny. — Bécs. 12.30: Zenekari hangverseny. 14.45: Bollmann gramofonlemez. 16.50: Karének Brahms műveiből. 18.25: Kabaré gramofonlemez. 21: Lenau: Faust. 23.15: Jazz — Belgrád. 12: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 17: Gramofon. 17.30: Rádiózenekar. 20.30: Gramofon. 21: Zágráb. Utána kávéházi zene. — Berlin. 17.05: Zenekari hangverseny. — 19.20: Brahms: F. moll szonáta. 20.30: Szórakoztató zene. 21.40: Kis hangjáték. 23: Táncczene. — Heilberg. 7.35: Szórakoztató zene. 12.30: Zenekari verseny. 14.05: Gramofon. 17.05: Fuvószene Berlinből. 21: Tarka est. Utána: Táncczene Berlinből. — Kassa. 12.30: Gramofon. 13.30: Szórakoztató zene. 18.40: Gramofon. 19: Falusi zene. — Leipzig. 7.35: Szórakoztató zene. 14.15: Tarka est. Gramofon. 17.30: Szórakoztató zene. 20.30: Gramofon. 21: Vidám hangjáték. 21.30: Tarka est. Utána: Táncczene. — Pozsony. 17.10: Különböző nemzetek táncai. 18.20: Gramofon. 21: Schubert—Berthe: „Három a kislány” című operettje. — Strasbourg. 21.30: Maillart: „A remete csengettyűje”. — Var-

só. 19.05: Gordonkaverseny. 21: Táncczene. 21.50: Könnyű zene. 23.05: Chopin műveiből. Utána: Táncczene.

VASÁRNAP, JANUÁR 29.

Bucuresti. 12.30: Egyházi ének. 13: Könnyű zene. 14: Gramofon. 19: Könnyű és román zene. 20.25: Jean Marcu zenekara. 21.40: Gramofon. 22: Lehár: Vig özvegy. — Budapest I. 10: Hírek, közmetika. 11: Róm. kath. istentisztelet. 12.15: Unitárius istentisztelet. Majd: A Budapesti Hangverseny Zenekar hangversenye. 3: Odeon-gramofonhangverseny. 4.45: Rádió Szabad Egyetem. 5.30: Az 1. honvédszázados fuvószekarának hangversenye. 6.45: „Vidám történet”. Novella. Irta és felolvassa Moly Tamás. 7.15: László Imre magyar nótákban énekel Pertis Jenő cigányzenekarának kíséretével. 8.30: „A kutya”. Novella. Irta és felolvassa Kosztolányi Dezső. 9: A bécsi rádióállomás műsorának közvetítése. „Operett, hangosfilm és tánc”. Nagy rádiógyűjtemény. 11: Sport- és üggyversenyeredmények. Majd: Jazz-zenekar és cigányzenekar hangversenye. Budapest II. 4—4.45: Gramofonhangverseny. — Bécs. 9: Gramofonlemez. 10.40: Orgonaverseny. 11.30: Énekhangverseny. 12.30: Szimfonikus hangverseny. 13.45: Könnyű zene. 16.50: Haydn műveiből. 18.05: Bécsi kamarazenekar. 21: Hangosfilm-, tánc- és operett részletek. 22.45: Jazz. — Belgrád. 12: Gramofon. 13.05: Gramofon. 13.30: Balalajka zenekar. 16: Harmonika. 16.30: Tamburazenekar. 20: Gramofon. 20.20: Hangverseny. 21.30: Gárdazzenekar. 23.30: Táncczene. — Hilversum. 23.40: Kovács Lajos és zenekara. — Leipzig. 7.35: Szórakoztató zene. 9.30: Orgonaverseny. 13: Szimfonikus hangverseny. 17: Schubert Kurt zeneszerző művei. 19: Kamarakórus és orgonaverseny. 21: Pásztor Árpád: „Harangtalan falu” című daltájkája. Utána: Táncczene. — Milano. 17.15: Rádiózenekar. 22: Opera. — Mor. Ostrava. 17: Rádiózenekar. 20: Táncczene. — Pozsony. 16: Rossini: Tell Vilmos. közvetítés a Nemzeti Színházból. 19.10: Könnyű zene a Carlton-kávéházból. — Róma. 21.45: Sidney Jones: Gésák. operett. — Varsó. 18: Magyar zene.

A szerkesztésért  
STAUBER ISTVÁN  
felel.

## Pasteurizált Tea-Vaj Aradi Tejszarnok

HALOSZOBAKAT sürgösen keresünk megvételre. Comisio, biz. üzlet, Bulev. Rog. Maria 13., Dácia kávéház mellett.

PERZSA ÉS EGYÉB BUNDAK. gyönyörű uri szoba. perzsaszőnyeg, festmények, különböző szobaberendezések, ékszer, dísz tárgyak, faragott garnitúra, 6 os ezüst evőeszköz, a. tik óra, zongorák, W. Protos poroszívógép, hegedűk, függönyök, asztalok, székek, fotelok, fali tájak, ezüsttárgyak, széklon, szekrények stb. eladók. SALGONE bizományi üzlete Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neumanpalota.) 1000

MACULATURA-papír 5 kgos csomagokban igen olcsón kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

JÓ ALLAPOTBAN LEVŐ SZMOKINGOT keresek megvételre, magas ténmetre. Cím: Fehér Kereszt portásánál.

HALOSZOBÁK sürgösen és nagyon olcsón eladók. Világos teli háló 9800, topolya betétes 3800, fél háló 2700. Ebédő 4900 lejtől, íróasztal 68, börgarnitúra 2000, varrógépek 1500 lejtől, konyhaberendezés 850, lószőrmatracok 8 drb. 850 lej. kasszák 0, 1, 2. — KERESÜNK megvételre aranyat, ezüstöt, szőnyeg, Révai Lexikont, zálogcédlákat. — A velünk összeköttetésben álló temesvári zálogház 24 százalék mellett folyó kölcsönöket arany és ezüstre, szőnyegekre. COMISIO biz. üzlet Arad, Bul. Regina Maria 18., Dácia kávéház mellett.

Egy jó állapotban levő használt 4 kerekű kézi kocsi megvételre kerestetik. Címek az Aradi Közlöny kiadóhivatalában adandók le.

### ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadságtér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

## HIRDESSZEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!

## Tűzifa

legjobb minőségben,

legolcsóbb árban

CONCURENTA-nál

Választó-ucca 176—178. sz.

## Óriási ajándék minden háziasszonynak

és minden háztartási alkalmazottnak!

A

## „Legújabb Magyar Szakácskönyv”-et,

amely 260 oldalon, diszes kiállításban jelenik meg és amelynek bolti ára 300 lej

lapjaink olvasói 25 — lejért kapják.

Mindenki sürgösen rendelje meg az újságárusnál, vagy a kiadóhivatalban, mert csak annyi példányt nyomunk, amennyi a megrendelés. Vidékiek postautalványon küldjék be a pénzt és portómentesen megkapják a szakácskönyvet. Telef. 503.

„Friss Újság” kiadóhivatala, Arad.